

С. ЕРМОЛИН  
да  
Н. ДЬЯКОНОВ

# ДЖУДЖЫД ЗАПАНЬ

КОМИГОСИЗДАТ 1939

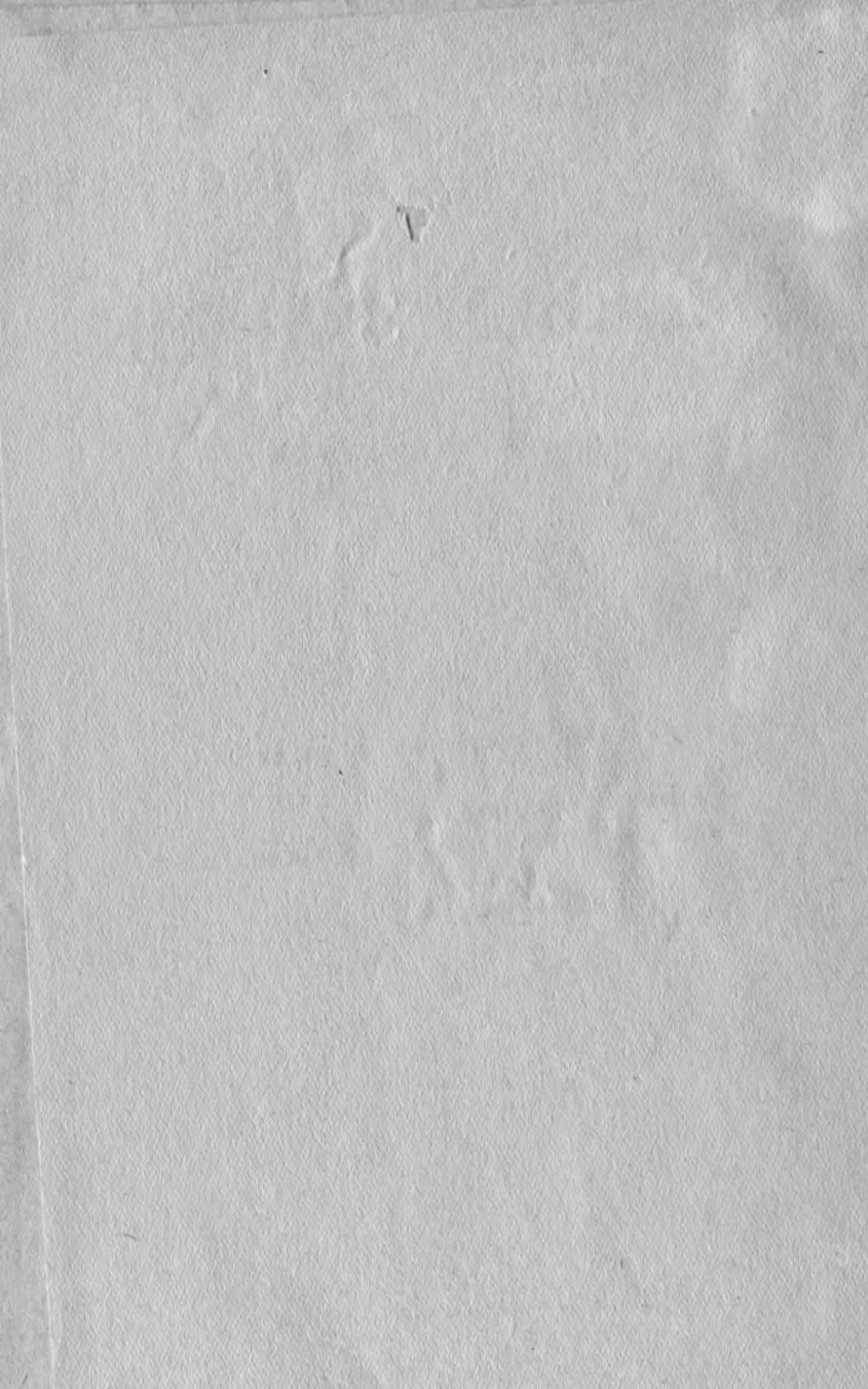


С. ЕРМОЛИН да Н. ДЪЯКОНОВ

# ДЖУДЖЫД ЗАПАНЬ

*3 действия, 9 сценас драма*

СЫКТЫВКАР  
КОМИ ГОСИЗДАТ  
1940



## ДЕЙСТВУЙТЕСЬ ЙӖЗ:

1. Пудов, Павел Иванович — ВКП(б) Райкомса секретарь-орденоносец.
2. Ваньков, Михаил Петрович — коммунист, стахановец.
3. Юркина Нина — комсомолка, вӧрпунктса бухгалтер.
4. Гришка — пионер, Ниналӧн вок.
5. Герасим Прокопьевич — вӧрлэдзсысь-тысячник, бригадир.
6. Василий Ефремович — орчча вӧрпунктысь стахановец.
7. Биков — вӧрпунктса директор.
8. Митяшин — Лесотрестын управляющӧй.
9. Трошев — Леспромхозса директор.
10. Кузиков — Леспродторгса директор.
11. Кушманов, Кашник Микол — Леспромхозлӧн сплав кузя уполномоченнӧй.
12. Пешкин — сплав кузя мастер.
13. Комлин — Райкомса инструктор.
14. Габов — сплавконтораса начальник.
15. Елфимова — Райкомын технической секретарь.
16. Сидӧ Пила — вӧрпункт контораса стӧрбж.

17. Шмать Вань Мликол

18. Кузьма Сандрик

19. Чутык Опонь

20. Епрём Тикон

21. Йортым Косьта

22. Тьозко Петыр

} вөрлэдзыхьсяс.

Комсомолецъяс, уджалыхьсяс: мужикъяс, нывбабаяс,  
нывъяс, зонъяс. Суд вывса шленъяс, конвойяс, военнйяс.

## МЕДВОДДЗА ДЕЙСТВИЕ.

### I серпас.

Механизированной вёрпунктлөн контора. Пельбас—письменной пызан. Стенъяссё пелькёдома портретъясён да плакатъясён. Порогувланыс сулалё кёрт пач. Пач динын пукалё контораса стөрөж Силё Пиля, дёмлө тюни. Ывласянь кылё гудёк шы улын сьылём, гажёдчём.

ПИЛЯ (*отнас*). Аттё, сёмокасьтён-джынийён, гёрдзасиссё кызд! Адёй-адёй, колі-жё од тадзикён гёрддзасьнысё. (*Заводитё гёрёдсё разьны, но нинём оз артмы*). Вот дивёйд! Од дзонь нырагез пропадитас. Час жё ме пиньён видла... Чотёны... Рок нин оз курчавны... (*Зелёддё кыкнан кинас нырагезсё, сійё бёр веськалё*.) Но, грекё,—разьсис! Вот тайё покус!

(*Заводитё бара дёмсьыны, сьылё*.)

Мича нылёй, роч аканьёй,

Юмов преник вомдорёй.

Юмов преник вомдорёй, да

Банйём булка чужёмёй.

Ой, банйём булка чужёмёй, да

Сьёд сэтёртусь синъясёй.

Мёдёс босьтін, эновтін, да

Менё вёйпин—пёрысьтін.

Со и эштис. (*Кёмалё тюнисё да ветлёдлө джодж кузя, кок пёвнас топйёдлёмён*). Дзик выль кодь лон...

(*Ывласянь ёнджыка заводитё кывны гудёк шы улын сьылём, Пиля кывзыштё сьылёмсё*.)

Но и олём-жѳ пуксис, дивѳ!.. Сьылѳны, йѳктѳны.. И том и пѳрысь. Да ѳд кѳні? Вѳрын! Парма вѳрын! А ми овлѳм жѳ том дырйид... Сар Миколашка—чашка ни лѳшка! Тьфу!.. И казьтывнысѳ дыш. *(Мунѳ пач дорѳ да суйыштѳ песпомъяссѳ, сэсся мунѳ пызан дѳнѳ да пуксьѳ, ѳчкиасьѳ, босьтѳ газет. Котѳрѳн пырѳ Гриша. Сийѳ кашкѳ, тырѳма лолыс.)*

ГРИША *(тэрыба)*. Директорыс тани?

ПИЛЯ *(лэптѳ юрсѳ газет сайысь)*. Нолтѳ, зон, пѳдлышт ѳдзѳссѳ. Абу на, тон, гожѳм. Тан олѳма йѳз пукалѳны.

ГРИШКА. Прѳститѳй, ме эг варошнѳ... Тэрмаси. *(Пѳдлыштѳ ѳдзѳссѳ.)* Кѳні нѳ сийѳ?

ПИЛЯ. Кодѳ?

ГРИШКА. Татчѳс директорыс?

ПИЛЯ. Кутшѳм директор?

ГРИШКА. Тайѳ базаас мѳй нѳ уна директорыс?

ПИЛЯ. Да, вывтѳ унаыс эськѳ абу... Но кык-ѳ куимыд сьурас... Тэвыд кутшѳмѳс?

ГРИШКА. Меным эськѳ главнѳйсѳ...

ПИЛЯ. Главнѳйсѳ, шуан?

ГРИШКА. Да. Зэв срочнѳй делѳ, районсянь... Кызьвит километр... И пыр котѳртѳ.

ПИЛЯ *(важнѳйджык поза босьтѳмѳн)*. Но, мый нѳ, лок пуксьы татчѳ. Висьтав кутшѳм сэтшѳм делѳ? Тани медся главнѳйыс—сийѳ ме!

ГРИШКА *(чуймѳ)*. Кодѳ? Тѳ?

ПИЛЯ. Ме, ме, зонмѳ.

ГРИШКА. Мый, збыльысь, тѳ?

ПИЛЯ. Сѳ збыль.

ГРИШКА *(ѳдйѳ пырѳ пеля шапка пиас, кыскѳ пакет)* Кыдз тѳян овныд?

ПИЛЯ. Ульныров.

ГРИШКА. Кыдз, кыдз?

ПИЛЯ. Ульныров. Уль-ны-ров. Гѳгѳрвоин?

ГРИШКА *(бокѳ)*. Дзик ог гѳгѳрво. Татчѳ абу сѳдз ги-жѳма. *(Пилялы.)* Кыдз нимтѳны?

ПИЛЯ. Силѳ-Пиляѳн.

ГРИШКА. Да, ме ог сійѳс юав...

ПИЛЯ. А мый нѳ?

ГРИШКА. Кызд мися ним-вичыд?

ПИЛЯ (*томмѳдчыштїгмоз*). А-а... Филип Силантьевич.

Пыр на тадз шулісны...

ГРИШКА (*дзедѳ пакетсѳ шапкаас, бѳр шапкаасѳ, му-  
нѳ сы дїнысь бокѳджык да пуксѳ*).

ПИЛЯ. Но, мый нѳ пакетсѳ он сет?

ГРИШКА (*букушѳн видѳдлѳ*). Абу тїанлы адресуй-  
тѳма.

ПИЛЯ. А кодлы?

ГРИШКА. Быковлы, эм сэтшѳмыс?

ПИЛЯ. Эм.

ГРИШКА. Но вот сылы.

ПИЛЯ. А-а. Сійѳ директор жѳ...

ГРИШКА. А тї?

ПИЛЯ. И ме тшѳтш... Техническѳй...

ГРИШКА. Но-о! Техническѳй? Сїдзкѳ тї став техника-  
нас тан веськѳдланнуд?

ПИЛЯ. Во-во! Буретш. (*Казялѳ пач дїнысь гылалѳм  
биа ѳгырѳяс, котѳртѳ пач дїнѳ, ѳктѳ да чукѳртѳ найѳс  
корѳсьѳн.*)

ГРИШКА (*бокѳ*). Ставыс гѳгѳрвоана. (*Пилялы.*) Техни-  
ческѳй, сїдзкѳ? (*Нюмѳялѳ*.)

ПИЛЯ (*сералѳ*). Техническѳй. (*Кыкнаныс сералѳны.*)

ГРИШКА. А ме збыль чайтї... Ѳчки... газета...

ПИЛЯ (*дѳзмѳмѳн*). А мый? Ѳчки... Газета... Ѳні, зон,  
миян и стѳрѳжыд почѳтвѳй морт, непѳштѳ кутшѳмкѳ ди-  
ректор сэн.

ГРИШКА. Збыль, збыль, дед. Тэ эн дѳзмы. (*Друг казялѳ.*)  
Дедушка, кѳн нѳ, збыльысь, базаса директорыд?

ПИЛЯ. Сійѳ гаражын, зонмѳ. Регыд, регыд воас.

ГРИШКА. А кѳн татчѳс бухгалтерыд олѳ?

ПИЛЯ. Бухгалтер? Сійѳ кодї? Нїна, да?

ГРИШКА. Да, да. Сійѳ ѳд чой менам.

ПИЛЯ. Чой? Но, зон. Час, тѳдмала. (*Босьтѳ ѳштшѳпек-  
зорпом, куимысь тотшнїтѳ пѳтѳлѳкас, кывзыштѳ.*) Сійѳ

эськӧ тан олӧ да, абу со гортын а.

ГРИШКА. Тайӧ, кыз нӧ тэ?

ПИЛЯ (*сералӧ*). Аскостса телепон. Менам изобретение. Аслам вежӧртас серти вӧчӧм. Техника!

ГРИШКА. Пӧрысь, дзормӧм тэнад техникаыд, дедушка. Вот кор бӧр воа гортӧ, ме тэныд выльӧс лӧсьӧда, электрическойӧс. Тані кнопка личкан, а сәні звонок.

ПИЛЯ. Да, тайӧ техникаыд менам дорысь томджык лӧ.

ГРИШКА (*нюжмасигтыр очсалӧ*). Мыйкӧ, зэв жӧ дыр эз во директорыд тиян.

ПИЛЯ. А тэ, зон, водышты шойччышт. Воас—чуксала. Кыз тэвӧ шуӧны?

ГРИШКА. Гришукӧн. (*Нёровтчӧ скамья вылӧ.*)

ПИЛЯ. Сідз, сідз. А тэ, Гришук, водышты, водышты. Ме тэныд, кӧсьян кӧ, сьылышта...

ГРИШКА (*водӧ, шапкасӧ морӧс бердас топӧдӧмӧн*). Сьыв, дедушка, сьыв. (*Вугралӧ*). Менам гортын аслам радио эм. Пыр кывза, кор сьылӧны Москвасянь, Ленинградсянь...

ПИЛЯ (*сьылӧ коми важдырся сьыланкыв*).

ГРИШКА. Дедушка! Дед! А скрипкаыд бурджык...

ПИЛЯ. Но, ӧткодялін тай скрипкакӧд менсьым гӧлӧс.

ГРИШКА (*унмовсигмоз, надзӧник, мечтайтӧмӧн*). Кор ме лоа музыкантӧн, ӧкта сэк сигудӧк вылын став коми вӧрыслысь дзульк-гажа шыяссӧ: мыйӧн сійӧ лолалӧ-олӧ... Гижа сэк ас кывйӧн, быд шы улӧ, сьылӧм, да лӧсьӧда йӧктӧм... Дай лэба ме зэв ыджыд лэбач вылын ылӧ-ылӧ... Со сэтчӧ... Москваӧ... Некытчӧ пуксьывтӧг лэба ме сэтчӧдз... И пукся ме веськыда ёсь звезда вылас, коді дзирдалӧ Кремль башня йылас, кыз ярьюгыд шонді... И босьта ме сьывны сэк, ворсӧмӧн, йӧктӧмӧн, гажа, выль сьыланкывъяс выль горӧн горалысь миян вӧрным йылысь, выль шуда олӧмным йылысь, асланым некодӧн вермытӧм странаным йылысь. (*Кыпӧдчӧ, видзӧдӧ тыр синмӧн челядьӧн кытшовтӧм Сталин ёрт портрет вылӧ.*) Ме

повда сідз ворсны, дедушка, сідз сывны, мед менам сывланкывъясой воисны сы дінѳдз... Ѳд сійѳ сідз радейтѳ мянѳс, челядьѳс... (Унмовсьѳ ыджыд шуда мѳвпъяса нюмъялана чужѳмѳн, ылын кылѳ „Сталин йылысь сывланкывлѳн“ мелодия.)

ПИЛЯ. Унмовсис... Шуда... Быдмѳ татшѳм кадѳ... Став олѳмыс водзын... Ыджыд, зѳв паськыд олѳм... (Чечѳѳ, вичысьѳмѳн шебралѳ Гришаѳс и надзѳник петѳ. Кост. Сѳссия пырѳны Ваньков да Быков.)

БЫКОВ. Полысь тѳ, Миша, вывтѳи полысь. Вѳськыда шуа.

ВАНЬКОВ. Тѳ абу прав, Быков ѳрт. Мѳным повны нинѳмысь, но вежласьны директоръясѳн, татшѳм кадѳ, вывтѳи ыджыд ѳшыбка.

БЫКОВ. Но, мыйын, мыйын ѳшыбкаыс?

ВАНЬКОВ. Татшѳм рѳшающѳй кадѳ шыбитны лесопункт... Ме тѳнѳ дзык ог гѳгѳрво, Быков ѳрт.

БЫКОЗ. Но ме муртса кок йылын сулала. Трѳст тѳлысьѳн-джынйѳн клопочитѳс, мед мѳным путѳвка судзѳдны. Оз талун—аски Митяшин самолѳт ыстас. Сѳссия ѳд тѳ жѳ менам ѳрт, тѳн колѳ нин аслыд гѳгѳрвоны...

ВАНЬКОВ. Видзѳдтѳѳ, Быков ѳрт... Ме абу доктор. Тѳнсьыд висьѳмъястѳ тѳдмавны ме ог вермы. Но вот сы пыдди мян лесопунктыдлѳн висьѳмъясыс мѳным дзыкѳдз гѳгѳрвоанаѳсь.

БЫКОВ. Кѳнѳи, кѳнѳи? Кутшѳм висьѳмъяс?

(Ѳдзѳсѳ тотшкѳдчѳмѳн пырѳ Пешкин.)

ПЕШКИН. Семѳн Иванович, позьѳ?

БЫКОВ. Мый тѳян, Пешкин ѳрт?

ПЕШКИН. Запань йывсьыд ме...

БЫКОВ (ѳѳзмѳмѳн). Но, мый ещѳ сѳн сѳтшѳмыс?

ПЕШКИН. Сортировка местаыд вывтѳи ляпкыдѳнын, Семѳн Иванович. Дай главнѳй коридортѳ вывтѳи векньѳдѳмны... Заторъяс лоасны...

БЫКОВ. Проект серти стрѳвитѳны.

ПЕШКИН. Мѳвпыштлыны, эськѳ, мыйкѳ колѳ, Семѳн Иванович...

БЫКОВ. Тешкодъ йѳз. Но коді нѳ тѳянѳс лѳдзас сѳн мѳвпавны, вежлавны проект? Митѳшин менсьым юрѳс не-тшыштас...

ВАНЬКОВ. Бур вылѳ ѳд тѳныд сѳйѳ висьталѳ, Быков ѳрт. Ме дѳнѳ со тайѳн жѳ сплавщик-стахановецьяс талун шыасьлісны. Сѳдз жѳ шуасьѳны...

БЫКОВ. Ёртъяс! Но кыз тѳ он вермѳ сѳйѳ гѳгѳрвоны? Дасысь унджык инженеръяс, техникъяс, чертѳжникъяс да конструкторъяс воджын пукалісны тайѳ проект вылас. А ми сѳтшѳм профессоръяс аддзысим, мый гѳтовѳсь ѳти гал-йѳн бракуйтны сѳйѳс. Дай сѳсся кѳні тѳ водзджыксѳ вѳ-лінныд?

ВАНЬКОВ. Быков, ѳрт здоровѳй критика—сѳйѳ зѳв бур-тор. Некор абу сѳр, медым...

БЫКОВ (торкѳ). Сѳр, вывтѳ сѳр! Бонаяс лѳсьѳдѳма. Сортируйтчан система вѳчѳма. Главнѳй коридор оз кѳ талун—аски лѳѳ гѳтов. А сплав нырулын. Дай ме сѳсся дзик ог вермы аддзыны сѳсь кутшѳмкѳ вывтѳ ыджыд ѳшыбка. Зѳв тай нин сѳн лоасныкѳ неыджыд заторъяс... Сы вылѳ и сплав. Сьѳкыдлунъястѳг он артмѳдчы. Вот сѳйѳ и лѳкыс, донаясѳй менам, мый сьѳкыдлунъяссъяс тѳ медся ѳна полан-ныд. А большевикъясыд сьѳкыдлунъяссъяд оз повны. Тѳ вот век зѳлянныд аддзыны кыськѳ-мыйкѳ векни инъяс, а мяянлы колѳ косясьны накѳд, венны, жугѳдвы сѳтшѳм инъ-яссѳ, мед петны сѳсь тырвермѳмѳн. Дай, ѳти кывйѳн кѳ, ме лыддя, мый тайѳ больгѳмъясыс абу дзик веськыд сѳ-ветскѳй характераѳсь, а нудсьѳны сы вѳсна, мед кызкѳ нюжѳдны сплав кежлѳ лѳсьѳдчѳм.

ВАНЬКОВ. Менам та кузя дзик мѳд мнение...

БЫКОВ. Верман сѳйѳс ас ордад и кольны.

ВАНЬКОВ. Ог! Ме пункта сѳйѳс актив вылын.

БЫКОВ. Но да, дерт... бара собраниеяс, заседаниеяс...

А кор нѳ уджавнысѳ? Бурджык тадз вѳчны: аски, аско-мысь ме лоа трестын, сѳрнѳта начальник сплава Габов-кѳд, тѳлкуйтышта инженеръяскѳд. Тѳянлы телеграфируйта. Но водзвыв тѳда, мый проект вежлалѳм вылѳ некод оз босьтчы. Пустѳй больгѳм. Мун, Пешкин, бурджык,

тэрмась становкъяснад.

*(Пешкин вөрзьёдлыштлō пельпомъяссō да петō.)*

ВАНЬКОВ. Тадз вот и ставыс мяян. Машиннōй паркад развал. Ларокыд—куш. Съомыд абу. Йōзлōн настроениеяс некытчō туйтōм. Такелаж пыр на локтō, а кор воас—некод оз тōд. Запань вōчōмад—веськыд вредительство...

БЫКОВ *(чеччыштō местасьыс, горзō)*. Кōн вредительство? Кутшōм вредительство? Мый тī ставныд дзугсьомныд кутшōмкō отипōлōс, вредительство... Но, бдительность—ме сийōс гōгōрвоа, сийō колантор. Но оз жō о́д сэсся позь помся горзыны: вредительство, вредительство, а аслыныд весиг жельпом не бергōдны. Кыдз петукъяс. Пукалōны завор потш вылын, клопкōны бордъяснас, „кукареку, кукареку“! Атōлк некутшōм. Съокыдлун—вредительство! Дзескыдін—вредительство! Пила пинь чегис—вредительство! Шестерна чеччыштіс—вредительство! Оз жō позь тадз, Ваньков ёрт. Тайō жō веськыд паникёрство! *(Кутчысьō морōсас, лэччысьō улōс вылō.)* Съōлōмōй... Тōдан, мый вися... Съокыд тōв... Сē кык прōцент план дінō... Сийō абу шутка...

ВАНЬКОВ. Вернō, Быков ёрт, но сплавыд абу жō шутка. Ваыд—серьёзнōй тор. Ни оти о́шыбка, ни оти нюжмасьōм оз терпит.

*(Пырō Герасим. Сийō удж вылысь, коскас чер.)*

ГЕРАСИМ. Директор ёрт! Мый нō тайō мяян артмō, а? Да кор тайō помасяс, гач сылы гугōн? А?

БЫКОВ. Но мый, мый ещō лоис?

ГЕРАСИМ. Ме ог вермы сэсся йōзнад эсийōкертны, талун жō гортō петны ставныс мыйкōкертōны.

БЫКОВ. Кыдз гортō? Татшōм кадō?

ГЕРАСИМ. Мый тэ меным кадтō эсийōкертан? Некодлōн зептаныс грōш сьōмныс абу.

БЫКОВ. Сьōм лоас.

ГЕРАСИМ. Ларокад кōть шаръясōн мыйкōкерт... некытчō оз эсийōкертыштлы...

БЫКОВ. И прōдукта лоас.

ГЕРАСИМ. Тōварыш директор, Семён Иванович, да о́д

и ме налы тадз жѳ мыйкѳкерт, но найѳ нин менсьым эта мында сѳрнитѳ оз эсийѳкертны... Пыр пѳ бызганныд. „Лоас, лоас“,—а кор лоас? Вот тайѳ нин ме налы некыдз ог вермы мыйкѳкертны... Вай эсийѳкерт меным кыдзкѳ-мыйкѳ...

БЫКОВ. Съѳм лоас талун, полнѳй расчѳт.

ГЕРАСИМ. Збыль, Семѳн Иванович?

БЫКОВ. Верман эскѳдны бригадатѳ.

ГЕРАСИМ. Вот тайѳ—да! Вот тайѳ бур! Та вылѳ нин нинѳм он эсийѳкерт... Ветла йѳз динѳ, мыйкѳкертышта. Прѳщайтлѳй. Эн дивитѳй. (Мунѳ.)

ВАНЬКОВ. Сидзкѳ, съѳмыд эм!

БЫКОВ (нюмьялѳ). Эм.

ВАНЬКОВ. Мый нѳ мен водздзык эн висьтавлы?

БЫКОВ (сералѳ). Бурджык сѳрѳнджык, некор висьтавтѳм дорысь.

ВАНЬКОВ (сувтѳ). Но ладнѳ, ме мѳди...

БЫКОВ. Сидзкѳ, кыдз жѳ, Ваньков? Кырымалан актѳтѳ Буракѳ ставысь?..

ВАНЬКОВ (ѳдзѳс дорсянь). Ог тѳд... Мѳвпыштла... Йитчывла Райкомкѳд. (Мунѳ.)

БЫКОВ (ѳтнас). Сирѳд вуж! Он песовт... (Видзѳѳѳ частѳ вылѳ.) Квайтѳд час... А Митяшинсянь некутшѳм юѳр. Либѳ талун, либѳ... Збыль ѳмѳй нѳ орѳ? Ак, ч-чѳрт!

(Бывлаын сьылѳны.)

Ми гажабсь, ми збойѳсь,

Ми вынаѳсь том йѳз.

Ми уджалам, ми йѳктам,

Ми враглы ыджыд грѳз.

Ми уджалам, ми йѳктам,

Пыр ѳтув ѳрта-ѳрт,

ѳд уджсѳ гажкѳд йитис

Да сетис Сталин ѳрт.

БЫКОВ (локтѳ ѳшинь дорѳ). Комсомол—удж вывсянь. Крепыд йѳз...— Нинѳмвылѳ видзѳдтѳг пыркѳдѳны. И кысь сы мында визувлуныс наын лѳбма? (Локтѳ телефон динѳ, звѳнитѳ.) Тайѳ кодѳ? Квайтѳд километр? Квайтѳд километр? Алло! Ванеев! Кывзы, Ванеев. Юркина тѳянын на?

Бухгалтер Юркина тияны на? Муніс нин? Кор? А-а. Аванстё уджалысьясидлы сеталис? Но, мый, лёнвыштисны? Сідз... А Кушмановыс мый сэтчё сибдіс? Муніс жё? Юркинакөд? Бур, бур! Сідз. Колё. (*Пуктіс трубкасё.*) Да, кад нин воны... (*Вёчё кымынкё воськов джодж кузя, перйё часісё.*) Да... Кад мунё. (*Кутё часі восьбён да сы вылё видзёдігмоз мыйкё мёвпалё.*) Важ дырся тёдса... Друг. Ретыд кызь во нин, кыз тэ ме ордын, пыр мекёд. Кымын пёв нин со тайё стрелкаыс гёгёртіс ассьыс кытшсё... Ме нам олёмлысь кытшсё... Ни ётыкысь сувтлытёг... Сідз жё, кыз и ме, мудзылтёг, шойчывтёг... Кад... Аслад бёрвыв бергёдчывтём мунёмнад кыскан ас бёрсянд ставсё: быд удж, йёзьясёс, событиясёс... Оз ло бур сылы, код надзмёдас ассьыс воськовсё, коді оз веськав ёттшётш тэнад тувтчёмкёд, кадй... Тэ он виччысь кольысьясёс... Стрелка некор оз бергёдчы бёр аслас визьтасёдз. Озі (*Телефонлён звонок.*) Алло! Мый? Мый? Карсянь? Ме кывза. Да, да, лесопункт. Кодёс? Тайё Быков. Да, да, ме кывза. Коді? Чолём, чолём. Мый? Ме? Ётнам. Да, да. Лёкторьяс? Кёні? Двинолес трестын? Пуксьёдёмась? Кодьясёс? Мый тэ айсъталан! Вот сволочьяс! Сідз, сідз. Менсьым? Эз. Ваньков? Оз босьтчы. Кёсий сёрнитны Райкомкёд. Код отсалас? Трошев? Шляпа! Райкомса секретарь? Да ёд Поповтё босьтісны. Кутшёмкё Пудов. Ныриса шуёны. Ачыл лёблан? Кор? Вот тайё бур! Аттьё! Аттьё! Аддзысьлытёдз. (*Ёшёдё трубка.*) Сідз... Вот тайё здорово! (*Чеччё, тёдлытёг уськёдё стул.*)

ГРИШКА (*унйывсьыс бергёдчис, питшёгсьыс усис пакет. Унйывсьыс.*) Да, да, дедушка. Ме сылы сыла, а сійё кывзё и чужёмыс сэтшём мелі, нюмъялана-нюмъялана.

БЫКОВ (*повзёймён.*) Мый тайё? Кутшём ч-чёрт? Кутшём тан узылан места? Кён стёрбжыс? (*Аддзё шапка тысь пакет, босьтё, лёддьё.*) „Лично, базаса директор Быковлы“. А-а, тайё трестсянь. (*Чуксалё Гришаёс.*) Эй, другё. Кылан? Вай чеччы!

ГРИШКА. А мый? А шапкай? Кён шапка? (*Аддзё.*) А пакетыс? (*Чеччыштё.*) Вошти...

БЫКОВ. Лённышт, лённышт, зонмё. Пакетыд ме ордын. Сійё усьёма тэнад.

ГРИШКА (*нетшыштё кисьыс пакетсё*). Мыйла босьтін?

БЫКОВ (*нюмъялё*). А мый?

ГРИШКА. Видзёдтё, кутшём. Корсьёма кад, кор узьёмортыс...

БЫКОВ. Да пакетыс ёд меным.

ГРИШКА. А он ылёдлы?

БЫКОВ. Весиг ог.

ГРИШКА. Петкёдлы документ.

БЫКОВ (*Сералігтырйи перйё документ*). Со видлы. (*Гришка сетё пакет.*)

ГРИШКА. А мый? Видлыны колё. А друг кутшёмкё шпион вылё либё вредитель вылё веськалан. (*Тёдчана.*) Пакетыс абу прёстой—государственной.

БЫКОВ (*косялё конверт*). Молодец, пионер! Вернё! (*Лыддьё.*) Сідз... Путёвка... Приказ... Митяшинсянь письмо... Зэв бур! Но ладнё, пионер, аттьё! Лэбышт столовйё. Сьёмыд тэнад эм?

ГРИШКА (*мунё ёдзёслань*). Да ме чой дінё.

БЫКОВ. А, чой тав эм? Вот и бур! (*Гришка ёдзёсын паньдасьё Нинакёд.*)

НИНА. Гришук! тэ кыз тані?

ГРИШКА (*нюжёдёмён.*) Срочной делаён.

НИНА. Ок, тэ, польё пи. (*Сералё.*) Но, но молодец! (*Окалё сійёс, Быковлы.*) Вок менам.

БЫКОВ. Збодер сійё тэнад. Менё тані сідзи прёверяйтис... Бдительной зонка. Некодлы оз эскы. Документ, шуб, вай.

НИНА. Медбур пионер отрядас.

ГРИШКА (*яндысьё*). Но, висьталіс жё, медбур... Сэтшём, кутшём и ставыс.

БЫКОВ. Сідзкё отрядыс медбур.

ГРИШКА. Отрядыс—сійётё збыль.

НИНА (*Гришалы*). Со, ключ, мун ме ордё, выліас. Сээн стёрёж Филипп, тэно нубдас.

ГРИШКА. Ладнѣ, аддза. (Мунѣ.)

НИНА (уськѣдчѣ Быковлань, кутѣ, окалѣ). Сеня! Гажтѣмтчылісѣ кыз! Кык лун сѣмын и эг аддзыв тѣнѣ, а дзик кык во кузя кажитчис.

БЫКОВ. Сідзкѣ, радейтан? Чорыда? Збыльысь?

НИНА (лѣдзѣ юрсѣ сы морѣс вылѣ). Сенечка!...

БЫКОВ. Ме талун зѣв рад, Нина! Талун верма мѣдѣдчыны. Приказыд трестсяныд воис. (Босьтѣ киас путѣвка.) Путѣвкаыд—со сійѣ! Аски рыт районын лоас самолѣт.

НИНА (лыддѣѣ путѣвка, шога). Кык тѣлысь... Быдса кык тѣлысь... Йѣймыны позьѣ... (Синдорас доршасьѣ синваыс. Сійѣ бергѣдчѣ, мунѣ ѣшиньлань.)

БЫКОВ. Нива, Нинуша! Но, мый тѣ, донаѣй? Тая помтѣм удж. Со, сплав заводитчѣ. Комсомоллы колѣ лоны медводзын, кыскыны ас бѣрсяыс став мукѣд томйѣзсѣ. Та мында кадыд коляс—он и тѣдлы... (Нина чѣволѣ, Быков матыстчѣ сылань.) Нина! Ме эг чайтлы. Татшѣм крепыда йитчѣм... Нинуша! Но ѣд кольччыны татчѣ ме ог вермы. Тѣ жѣ тѣдан? Менам проклятѣй, лѣк сьѣлѣмѣй... (Нина дрѣгмунѣ. Ѡдйѣ бергѣдчѣ сылань, гартыштѣ кияснас сылысь сьылісѣ.)

НИНА. Донаѣй! Но, дерт жѣ, дерт жѣ! Тѣд колѣ, тѣд быть колѣ мунны. Прѣстит менѣ.. Ме сѣтшѣм абу чуткѣй... (Кузя окасьѣны. Ѡдйѣ пырѣ Ваньков.)

ВАНЬКОВ. Прѣститѣй, мешайтѣ.. (Мунѣ пызан дѣнѣ, мыйкѣ гижѣ.)

БЫКОВ (чепѣсйѣ Нина дѣнысь). Мый тайѣ тѣ? Дзик быттьѣ пѣжар вылѣ.

ВАНЬКОВ (гижигмоз). Тѣянлысь личнѣй пѣжартѣ весиг эг кѣсйы ме кусѣдны. Сотчѣй, мыйда тѣянлы колѣ!

БЫКОВ (букушитчѣмѣн). Ваньков ѣрт!..

НИНА. Ме мунѣ. (Мунѣ ѣдзѣслань.)

БЫКОВ. Ме регыд воа, Нина. (Нина мунѣ.) Ваньков ѣрт, со трестлѣн приказ. Кырымав актѣтѣ.

ВАНЬКОВ (лыддѣѣм мысти). Ладнѣ... (Босьтѣ акт, кырымалѣ.)

БЫКОВ. Молодец, вернѣ! Вот тайѣ дисциплина!

ВАНЬКОВ. Ме сійѳс некѳр на ещѳ эг нарушитлы...

БЫКОВ (*босьтѳ акт, пунктѳ зептас*). Но, муна. Колѳ ещѳ лѳсьѳдчыны. (*Петѳ, но пырысьпыр жѳ бергѳдѳчѳ. Ѳдйѳ мунѳ пызан дѳрѳ, кватитѳ часисѳ.*) Чѳртлѳн паметь! (*Бѳр петѳ.*)

ВАНЬКОВ (*видзѳдѳ бѳрсяньыс*). Тешкодъ... Вывтѳ тешкодъ...

З а н а в е с .

П ѳ д с е р п а с .

ВКП(б) Райкомса секретарлѳн кабинет. Письменнѳй пызан дѳвын сулалѳ Елфимова, сйѳ лѳсьѳдалѳ бумагаяс. Тѳчѳ местаѳ почта, газетаяс. Звѳнитѳ телефон.

ЕЛФИМОВА (*босьтѳ трубка*). Райком. Абу. Регыд колѳ лѳны. (*Пунктѳ трубка, мунѳ бѳр пызанлань. Бара звонок.*) Да... Райком. Секретарѳс? Абу, регыд воас. (*Пунктѳ трубка, заводитѳ ёсьтыны карандашъяс, мыйкѳ надзѳник вомгорулас сьылѳ. Бара звонок.*) Райком. Кыдз кутшѳм? Райком партии, Абу. Пудов ѳрт абу. Елфимова. Бур. Вись-тала. (*Пунктѳ трубка.*) Помся тѳньгыны босьтчисны.

(*Пырѳ Комлин.*)

КОМЛИН. Павел Иванович абу?

ЕЛФИМОВА. Абу. А мый тѳянлы?

КОМЛИН. Туйѳ мѳдѳдчи, да вот ськѳд сѳрни эм ичѳ-тик. Кѳсейн инструкция босьтны.

ЕЛФИМОВА (*нюмъялѳ*). Мый тайѳ тѳ друг сѳдз веж-сийнныд? Весиг он тѳд.

КОМЛИН (*эз во сьѳлѳмвылас*). Пыр на ме важ кодъ...

ЕЛФИМОВА (*сйнпѳвсѳ куньыштѳмѳн*). Збыль-ѳ? Попов дырѳйныд тай мыйкѳ инструкциятѳ эн юасьлѳй?

КОМЛИН (*лѳгасьѳмѳн*). Сйѳѳ Попов...

ЕЛФИМОВА. А тайѳ Павел Иванович. Да зон, Комлин. Сыналіс тѳянѳс ставнытѳ Павел Ивановичыд... Тайѳ, зон,

секретарь! Көзаян! Вын, со мый! (Телефон звонок). Да...  
Ме, Павел Иванович. Кывза. Сійō тан, Павел Иванович.  
Эм. Сета. (Сетō трубка Комлинлы.)

КОМЛИН (босьтō трубка). Ме кывза. Эг. Но ме тия-  
нōс виччыся... Обком бюролōн шуōм? Лыддылі. Тōда...  
Кывза... Гōгōрвоана. Пырысь-пыр, Павел Иванович. Пыр жō  
и муна. (Пуктō трубка да муно. Пырō Трошев.)

ТРОШЕВ. А кōні Павел Иванович?

ЕЛФИМОВА. Леспродторгын.

ТРОШЕВ (дрōгмуніс). А мый сэтшōмыс?

ЕЛФИМОВА. Муvіс прōверитны продовольствие за-  
пасьяс.

ТРОШЕВ (пуксьō, гыжъялō балябōжсō). Д-да... Сек-  
ретарь...

ЕЛФИМОВА. Да нинōм и шуны, ачыс быдлаō. Кыв  
вылад озэскы. Тайō, зон, абу Поповыд.

ТРОШЕВ. Д-да... Мый сэн и сērнитны.

ЕЛФИМОВА. Но кызд кылōдчōмыд, Никанор Иванович?

ТРОШЕВ. А мый кылōдчōмыд? Кылōдчōм сідз, кызд  
колō.

ЕЛФИМОВА. Тэ сōмын Павел Ивановичлы тадтō  
эн шу.

ТРОШЕВ. А мый?

ЕЛФИМОВА. Терпитны оз вермы, кор сылы ошйысьōны.

ТРОШЕВ. Но, а збыль кō?

ЕЛФИМОВА. Тэ нин бурджык чōвов, Никанор Ивано-  
вич. Со бара талунъя почтаōн сигналъяс сетōны Джуджыд  
запаньяса нелючкияс йылысь.

ТРОШЕВ. Сійō Ваньков, буракō... Сэн налōн Быковкōд,  
личной почва вылын...

ЕЛФИМОВА. Сідз чайтан?

ТРОШЕВ. Тōда.

ЕЛФИМОВА. Но, смотри. Тэд тыдаланаджык. Йōзыд  
тэнад.

ТРОШЕВ. Ог, ме кылōдчōм вōснаыд ог пов. (Чеччō.)  
Войяссō ог узь, ставнысō мудзтōді. Но сы пыдди менам  
и достиженияеясыд... (Одйō pyrō Пудов, бōрсяньыс Кузи-

ванов, гѳрдѳѳм чужѳма. Пудов мунігмозыс пѳрчѳ пальтѳ и кепка. Трошевы кѳритѳмѳн)..

ПУДОВ. Бара ошйысян? Сѳтшѳм манератѳ колѳ вунѳды, абу большевистскѳй сійѳ манераыд. (Елфимовалы.) Почта? (Елфимова матыстѳ папка.) Газетъяс? (Елфимова сетѳ газет стопа.) Бара „Лесная промышленность“ абу.

ЕЛФИМОВА. Час видзѳдла, Павел Иванович. (Петѳ кабинетысь.)

ПУДОВ. Но, мый нѳ, Кузиванов ѳрт? Ставыс пѳраѳкыя тіяя Леспродторгад? (Кузиванов чѳволѳ.) А?

КУЗИВАНОВ. Омѳля-видзѳдсьѳма, Павел Иванович.

ПУДОВ (Трошевы). Да, а тѳ тѳдан, мый эм складъясѳд?

ТРОШЕВ (гѳрдѳѳѳмѳн). Ылѳссѳ, Павел Иванович...

ПУДОВ. Ылѳссѳ. Пызыд эм?

ТРОШЕВ. Неуна вѳлі...

ПУДОВ. Чери эм?

ТРОШЕВ. Эз вѳв, быттьѳкѳ...

ПУДОВ. Быттьѳкѳ? А збыльвылас?

ТРОШЕВ (оз тѳд мый шуны). Ог вермы висътавыны, Павел Иванович.

ПУДОВ. А сахар, конфетъяс?

ТРОШЕВ (Кузивановлань видзѳдѳгмоз). Тайѳ лунъяссѳ быттьѳ должен воны, кыз меным кажитчѳ...

ПУДОВ. Кыз кажитчѳ?.. А кыз тѳнад Джуджыд запаняд? Сѳтчѳс складъясас? Уна мый-сюрѳ эм? Кыз тѳн кажитчѳ? (Елфимова пырѳ газетъясѳн, сувтѳ пызан дѳнѳ.)

ТРОШЕВ. Лѳк сѳн делѳным, Павел Иванович. Кушѳсь складъясным.

ПУДОВ. Сѳдзкѳ, со мый. Кывзы! Леспродторг складъясын эм пызь, сахар, конфетъяс, шыдѳсьяс,—пшеннѳй, гречневѳй, маннѳй; мяснѳй консервъяс. Колѳ гашкѳ vessѳ висътавыны?

ТРОШЕВ (дзыкѳдз гѳрдѳѳѳ). Мый ті, Павел Иванович? (Кузивановлы скѳра.) Мый нѳ тѳ мем нинѳм эн висътавыны?

ПУДОВ. А тѳд мѳй висътавыны колѳ? Елфимова, пасышт талунъя бюро вылѳ повестка. (Елфимова босътѳ блокнот.) Первой: Лесопунктъясѳ продовольствие мѳдѳ-

давтѣм йылысь. Доклад Леспромхозса директор Трошев-лѣн. И мѣд вопрос: Леспродторг складъясын продоволь-ствие запас маринуйтѣм йылысь. Докладчик Леспродторгса директор Кузиванов. Ставыс. *(Елфимова петѣ.)* Кузиванов ѣрт! Пырысьтѣмпыр жѣ, весиг ѣти здук воштытѣг, босьтчы Джуджыд запанѣ прѣдукта мѣдѣдѣмѣ. Миянлы йѣзѣс колѣ вердны, уджалысьясѣс, кодъяс страналы сетѣны вѣр, а оз крысаясѣс паськѣдны тѣян складъясын. Трошев! Ѣні жѣ вѣч разнорядка! Точка! Ставыс. *(Трошев да Кузиванов му-нѣны. Пудов видлалѣ газетъяс. Сувтѣ ѣти статья вылын.)* „Вредительство в лесной промышленности“... *(Лыддѣѣ ас-лыс.)* Сѣдз, сѣдз... М-м-м! *(Мыйвынсьыс кучкѣ пызанае ку-лакнае.)* Подлецъяс! Сволочьяс! *(Скѣрлаыс гѣрдѣдѣмѣн мунѣ ѣшинь дорѣ, восьтѣ сѣйѣс да сѣдз недыр сулалѣ тѣвру вылас, пыдысянь мыйкѣ думайтѣ. Пырѣ Елфи-мова.)*

ЕЛФИМОВА. Павел Иванович, тѣян дѣнѣ кутшѣмкѣ сплав кузя мастер вѣзйысьѣ.

ПУДОВ. Кор. *(Елфимова петѣ, пырѣ Пешкин.)*

ПЕШКИН. Позьѣ тѣянѣ?

ПУДОВ. Да, да, пѣжалуйста.

ПЕШКИН. Ковмис тѣян дѣнѣдз, секретарь ѣрт... Сѣсся некытѣѣ...

ПУДОВ. Тѣи кысянь?

ПЕШКИН. Ме сплав кузя мастер, Пешкин. Джуджыд запаньясьянь.

ПУДОВ. А-а... Пуксьѣй.

ПЕШКИН *(пуксьѣѣ)*. Станок ме сѣн изобретитѣи... Вьль дурьясьян станок.

ПУДОВ. А-а... Тайѣ тѣи эмѣсь? Кывлѣи... Но, но?

ПЕШКИН. Стрѣбитѣны ѣні сѣйѣс, Джуджыд запаньян, да вѣт сумление менѣ босьтѣс... Абу вот сѣдз кыткѣ... Оз менам моз артмы... Збыльвылассѣ... Стрѣбитѣгас...

ПУДОВ. Сѣдз... А тѣи мый, асьныд чертѣжъяссѣ вѣчин-ныд, али ещѣ кодкѣ?

ПЕШКИН *(яндысьѣмѣн)*. Кытѣѣ мен аслым. Грамотаѣй ѣтша. Семѣн Иванович, директорным миян трестѣ мѣдѣдлѣс. Сѣн инженеръяс, али техникаъяс кутшѣмкѣ чертитѣмны.

ПУДОВ. Сідзкѡ вѡ, мый? Лѣка чертитѡмны? Али стрѡитѡнысѡ лѣка?

ПЕШКИН. Да видзѡднысѡ стрѡитѡны оз лѣка. Плѡтникъясыс ас йѡз, бур плѡтникъяс. Зѣв бура вѡчѡны. (*Видзѡдлѡ ѡдзѡс вылас.*) Тан мыйкѡ мѡдтор...

ПУДОВ. Мыйнѡ сѣтшѡмыс? Висьталѡй, энѡй яндысѡй.

ПЕШКИН (*матыстчѡ сылань*). Таві, кыз эськѡ тѣн бурджыка висьтавыны... Со, шуам, молехранилищѣыс, а со главнѡй коридорыс. (*Чуньнас гижтѡ пызана.*)

ПУДОВ (*сетѡ карандаш да блокнот*). На, гижты татчѡ, сідзикѡн гѡгѡрвоанаджык лоас.

(*Пешкин гижѡ. Пудов сувтѡ сы мышку сайѡ, зѣв збыльыс видзѡдѡ.*)

ПЕШКИН. Со тайѡ миян юлѡн устьѣыс. Со тані Эжва. Тан, шуам, запань. Со молехранилище. Татчѡ воѡ главнѡй коридор. А тані сортируйтчан сетка. А со тані самѡй станокъястѡ вѡчѡны... Менсьым конструируйтѡм становкъястѡ. Станокъясыс, шуам, пондасны пурьявыны куим сюрскубометр вѡр ѡти сменаѡ, а коридорыс да сортировкаыс, кыз сійѡ ѡні стрѡитѡны, сюрсѡн-джынйѡвыс унджык некыз оз вермы лѣдзыны... Сідзкѡ станокъясыслы 50 прѡцент вылѡ лоас простой, уджалысѣяс пондасны сменаджынсѡ сулавны весьшѡрѡ, сідз... Лѣбачьясѡс енѣжсьыс лыддыны. А вѡрыд... сійѡс пондас заломѡ жмитны... Куим пѡлѡс, видзѡдтѡ, рѡскѡд государствоыдлы артмѡ, дай уджалысѣясыдлы, кодъяс механизмъяс выладтѡ лоасны, джын кынѡмпѡт вылѡ сѡмын пондас воны. Ѳбиднѡйтѡр артмѡ... Видзѡдлан дай, вермас лоны, мый сѡр арьявылѡдз сѣн вийсьыны кутам, пурьясѡмтѡ орѡдам. Сѡр арья пѡраын сѣк ковмас молльѡн Эжватѡ тыртны, а сійѡ босьтас да дзоньнас и кывмас йи пытшкѡ. Заводъясыдлы плитнытѡ нивѡм лѡб. Бара жѡ зѣв ыджыд урон... Зѣв лѣктор вермас лоны, секретарь ѣрт. Зѣв ѡбиднѡй, кыз шуны, рабочѡй классыдлы.

ПУДОВ. Збыль висьталанныд, Пешкин ѣрт. Зѣв ѡбиднѡйтѡр вермас лоны. Тан кутшѡмкѡ вредительство... А ті асланыд директорлы, Быковыдлы, висьталінныд?

ПЕШКИН. А кыз жѡ?

ПУДОВ. Но и мый сійѡ?

ПЕШКИН. Проектсё вежлавнысё, шуё, оз позь. Трест оз тшөкты. Сэн, шуё, чертитисны инженерьяс, велөдчөм йёз...

ПУДОВ. Велөдчөм йёз?.. Сідз... (*Мыйкё гижалё ас-лас блокнотас.*) Ладнө, Пешкин ёрт. Партия Райком тайё делөнад займитчас. (*Кылё аэроплан шы. Пудов мунө өшинь дорө. Видзөдө.*)

ПЕШКИН (*сувтө*). Дай стахановецьяс мяян, секретарь ёрт, висьтавны тшөктисны тиянлы, мый и найё тшөтш, кыз шуны, сумленьёё воёмны Джуджыд запань кузяыд...

ПУДОВ. Ладнө. Ми төдмалам, веськөдам.

ПЕШКИН. Но, адзысьлытөдз!

ПУДОВ. Бур туй, Пешкин ёрт. (*Сетө сылы кисө, прөщайтчө*).

ПЕШКИН (*мунө өдзөслань, сэтчө сувтыштлө, матыстчысь аэроплан шы кывзигмоз*). Видзөдтө, кутшөм лэбачьясыд мяян вөрьяс вывтйыд пондिसны лэбавнытө. И ставсө тайё сөветскөй власть мяян вөчис.

ПУДОВ. Кыв шутөг. И колө эскыны, мый унатор на зэв вөчасны.

ПЕШКИН. Да өд эскам. (*Вөчө кинас ыджыд да паськыд жест.*) Со кыз! (*Паськыда нюмьялө.*)

ПУДОВ. Вернө, друг!

ПЕШКИН (*өдзөс дорсянь нин*). Сідзкө ыджыд урон оз ло мяян запаньнад?

ПУДОВ. Некутшөм ногөн... Ас кадө веськөдам. Сэтшөм тор мяян партия оз лэдз.

ПЕШКИН. Дерт, дерт. Но, сідзкө, ещө адзысьлытөдз!

ПУДОВ (*бөрсяныс нюмьялөмөн*). Быд бурсө сиа!

(*Пырө Елфимова.*)

ЕЛФИМОВА. Павел Иванович, самолёт, карсянь. Лесотрестса управляющөй лэбзьёма. Локтө тиян динө...

ПУДОВ. Ладнө. (*Елфимова петө. Пудов локтө карта динө, мыйкө сэсь видзөдө. Пырө Митяшин.*)

МИТЯШИН. Позьө?

ПУДОВ. Да.

МИТЯШИН. Пудов ёрт. Чолөм!

(Пудов кывшутӧг сетӧ кисӧ, индӧ стул вылӧ.)

МИТЯШИН (пуксьӧ). Но, кутшӧма олан, Пудов ёрт?

ПУДОВ. Бывті лёка.

МИТЯШИН. Мыйла сідз?

ПУДОВ. Лесотрест лёка уджалӧ.

МИТЯШИН (сералӧ). Но вот... Медводдза кывъясья-  
ныс и гӧстьӧс пинявны...

ПУДОВ. Сійӧ со и лёкыс, мый гӧстьяс.

МИТЯШИН. А кӧзяныс тан ӧти—Райкомса секретарь.  
Дай ӧрепыд кӧзяин, кызз ме кывлі.

ПУДОВ (кӧдзыда). Дыр кежлӧ татчӧ?

МИТЯШИН. Талун бӧр. Ӧдва мыні. Помтӧм удж. Сэт-  
чӧдз пукалі трестын, мый бакшасьны заводитчи. Петі  
неуна ыркӧдчыштны. Аддзӧдчывны тӧкӧд, кыв-мӧдӧн веж-  
ласьыштны. Трошевӧс тӧрмӧдлыштны, а ӧти сайын и Бы-  
ковӧс карӧдз лӧбӧдны.

ПУДОВ. А Быковсӧ мыйла?

МИТЯШИН. Куланвийын ӧд мортыс... Сьӧлӧмнас ви-  
сьӧдчӧ. Путӧвка судзӧдім. Мед исковтӧ лунвывлань, бур-  
дӧдчыштас неуна.

ПУДОВ. Весьшӧрӧ.

МИТЯШИН. Лечитамсӧ? Кадрьястӧ видзны колӧ, Пу-  
дов ёрт!

ПУДОВ. Ме ог сы повда...

МИТЯШИН. А мый?

ПУДОВ. Джуджыд запаняд абу зӧв бурӧсь делӧясыс...

МИТЯШИН. Но?

ПУДОВ. А трестыд мӧдног чайтӧ?

МИТЯШИН. Медбур вӧрпункт! Вӧрлӧдзан план тыртис...

ПУДОВ (дӧзмӧмӧн торкӧ). Тӧда. Сӧ кык прӧчент вылӧ.  
Та йылысь вывтӧ уна нин сӧрнитӧны мыйкӧ...

МИТЯШИН. Но ӧд, а кызз нӧ сӧсья? Уджыс збыль  
вылӧ геройскӧй.

ПУДОВ. Вӧртӧ уна пӧрӧдлісны, а сплавыд?

МИТЯШИН. Дай сӧн на медводзӧ петасны.

ПУДОВ. Тӧ эскан?

МИТЯШИН. Быков вӧчас—сылӧн оз ор.

ПУДОВ. А Джуджыд запаньыд?

МИТЯШИН. А мый сэтшõмыс?

ПУДОВ. Сэн ставыс ладнõ?

МИТЯШИН. Ог гõгõрво ме тәнõ, Пудов ёрт. Висьтав  
веськыда, мый сэн сэтшõмыс?

ПУДОВ. Ме динõдз воисны юõръяс, мый Джуджыд за-  
паньыд стрõитсьõ оз сідз, кызд колõ, мый пуръясьõм  
пыдди сэн лõсьõдсьõ вõркуталан дзуг.

МИТЯШИН. А-а-а... Да тайõ сõрõм! Сõрõм, кывшутõг  
сõрõм!.. Тэ тан, Пудов ёрт, выль морт на, тыдалõ, унатор  
на он тõд. Сэн Быков динь Ваньков сэтшõм эм, замõн  
выдвинитим. Нывка на костõ сюйсьõма, но Ваньков и  
вежõктõ...

ПУДОВ (*орõдõмõн*). Тырмас, Митяшин ёрт! Нинõмабу-  
яссõ висьтавлан!

МИТЯШИН. Быков косясьõ кустарщинакõд, нуõдõ  
сплавын рационализация, пыртõ выль механизация, а кодлы  
сюрõ тыдалõ тайõ абу сьõлõм вылас воõма.

ПУДОВ. Мед эськõ сэтшõм механизацияыд бокõн эз  
пет. Тэ Джуджыд запаньыдлысь проектсõ аддзылин?

МИТЯШИН. Ме жõ утверждайтi сийõс!

ПУДОВ. Тэд жõ лёкджык.

МИТЯШИН (*сувтõ*). Мыйкõ тэнад, Пудов ёрт, зэв лёк  
настроениеыд. Вывтi пессимистическõй. Дерт, тэ прõститан  
менõ... Ме õни котõртла Леспромхозõ, а мунтõдз нõшта  
õтикысь пырала. Гашкõ сэк кежлõ бурасьыштан...

ПУДОВ. Но, мый нõ...

МИТЯШИН. Мõдысьõдз...

ПУДОВ. Водзбылõ пыравлы. (*Митяшин мунõ.*)

ПУДОВ (*сулалõ пызан динь мõвналõмõн. Сэсся  
мыйкõ решитчõ, босьтõ телефон трубка*). Алло! Корлõй  
карõс. Центральнõй? Отладõй менõ Партиялõн Областнõй  
Комитетса секретаркõд.

Занавес.

### III-õд серпас

Ниналõн комната,—пелькõдõма, зэв õкуратнõй. Крõвать, ыджыд рõм-  
пõштан, сундук, гõгрõс пызан, патефон да кык-куим улõс. Пызан сайын  
Гришка да Силõ Пиля юõны чай. Нина куйлõ крõвать вылын, юр  
саяс княссõ пунктõмõн.

ГРИШКА. Вай ещѣ кисьтам, дедуш. (*Босьтѣ сылысь чашкасѣ.*)

ПИЛЯ (*оз сет*). Мый тѣ, зснмѣ, шань. Тырмас, Гришук, тырмас.

ГРИШКА. Кызд тырмас? Сідзнад тѣ снпѣла лоан.

ПИЛЯ. Кыззи снпѣла? Менам и сідз нин...

ГРИШКА. Шуа кѣ снпѣла, сідзкѣ снпѣла, тѣ юин сѣмын на куим чашка, а снмьд тѣнад нѣль. Вай кисьтам. (*Гришка босьтѣ чашкасѣ, кѣсйѣ кисьтны, сы кості Пиля зѣв ѡдйѣ дзебѣ ѡчкисѣ.*)

ПИЛЯ. Чѣв зон, мый тѣ, Гришук, висьталан? Кѣн нѣ менам нѣль снмыс, кык да? (*Кыкнаныс сералѣны.*) Сідзкѣ, зон, менам плантѣ перевыполнитѣма нин... (*Друг чепѣсйѣ*). Сѣшайтѣясѣ, дзйкѣдз вунѣді, воштін тѣ менсьым юрвежѣ рѣс, Гриша. Ѡд Семѣн Иванович кѣнкѣ вѣажѣн нин виччысьѣ менѣ. Тѣфу! йѣй выжыв.

ГРИША. И ме тѣкѣд, дедушка.

ПИЛЯ. Но, Нинушка, аттѣѣ. (*Нина оз кыв. Гришка вѣчыштлѣ мыйкѣ Пилялы кияснас—найѣ надзѣн петѣны. Нина чеччѣ, босьтѣ полка вылысь книга, восьтѣ сйѣѣс, бѣр пунктѣ, босьтѣ мѣдѣс, но пыр жѣ бѣр пунктѣ. Пуксьылѣ, но сѣк жѣ и бѣр чеччѣ. Вѣчѣ кымынкѣ шаг комнатаѣд. Син улѣс усѣѣ патефон, матыстчѣ, пунктѣ пластинка. Кылѣ норыник музыка. Син водзѣс матыстчѣ синва. Патефонсѣ дугѣдѣ. Сувтѣ джѣдж шѣрас... Оз аддзы аслыс места.*)

НИНА. Мунас... Кызд нѣ сытѣгыс? Ѡткѣн... Гажтѣм... (*Сѣк ѡшиньѣд кылѣ баянѣн ворсѣм да сьылѣм. Нина пуксьѣ, лѣдзѣ юрсѣ кияс вылас. Надзѣникѣн бѣрдѣ. Пырѣ Быков.*)

БЫКОВ. Но вот и ме! Ставсѣ лон сдѣйтѣма и вѣчѣма! Ѡні позѣс и туйѣ... Нина! Мый тѣкѣд?.. (*Локтѣ сы динѣ.*) Синва? Но, шань, дугды. Абу лѣсьыд, Нина. Тѣ нормѣдан менсьым медбѣрѣя часѣяссѣ. Видзѣдлы рытыс кутшѣм! (*Локтѣ ѡшинь динѣ, восьтѣ сйѣѣс.*) Тулыс. Ставыс ловзьѣ, овмѣдчѣ. Юѣс берегсьыс петѣны... Шорѣяс дзѣльгѣны... Лѣбачѣяс радьсла сьылѣны... Пуѣяс вылын бербѣяс польтчѣмны... Олѣмыс вѣссьѣ, Нинушка. Олѣмыс! Олѣмыс! (*Кыскѣ сйѣѣс кйѣдыс ас дѣнас. Нина синва пыр нюмѣялѣ.*)

Но вот... и мыччысис кымөрүв шовдй... Но, нюмъвт!  
Ещй! Но вот сідз... (Окалй.) А то, муна да комсомольскй  
комитет вылй пункта вопрос: комсомолка Нина Юркина ёрт  
синва визувтём йылысь. Мый сэки повдан вчны? „Ак,  
дона ёртъяс... Ме—абу ме, дай синваыс абу менам... Сйй  
сідз... Тувсов зэр вейтъяс тёпкисны“... (Сералёмён грёзи-  
тй чунънас.) Тодам ми! Но мый, яндзим? Яндзим? (Кык-  
наныс сералёны.) Но од бёр воа, бёр. Кык тёлысь мысти.

НИНА. Квайтымын лун, Сенечка...

БЫКОВ. А кымын час лоас? Ноко бухгалтер? Артав ойён!

НИНА. Сюрс да нельсё нелямын.

БЫКОВ (сералй). Стйч сідз.

НИНА. Ачыл эн и артав...

БЫКОВ. Но ме тэныд эска. Тэ—мирёвй математик.

НИНА (бара шог пыр). Сюрс дай нельсё нелямын час...

БЫКОВ. Бара? Тырмас, Нина, эн ойшд ныртй! (Вежй  
сёрнисй.) Да, со мый, Нина,—удж дйвй! Примит сёмтй.  
(Босътй портфель.) Тани ветымын сюрс. Лыдды.

НИНА. Мый тэ, Сенечка... Ме тэныд эска...

БЫКОВ. Чорыда эскан?

НИНА. Ас дорысь ёнджыка.

БЫКОВ. Но, атъй!

НИНА (гижй расписка, сетй Быковлы). Кутшём талун  
радлёмыс лоас! Лесопунктым ловзяс.

БЫКОВ. Кён менам костюмй, Нина, ме косья веж-  
сьыны.

НИНА. Сэн, мёд комнатаын.

(Быков перйй ставсй зепъяссьыс, пёрчйй гимнастёркасй.)

НИНА. Сеня! Коль меным мыйкй казтылантор пыдди.

БЫКОВ. Мый нй ме тэныд коля, донай?

НИНА. Но кйть нин часйтй...

БЫКОВ. Ог! Ставсй, мый колй, но сёмын не часй.

НИНА. Мыйла? Тэд жаль?

БЫКОВ. Абу, Нина. Тэныд нинёмтор абу жаль. Но гй-  
гйрвоан... Тайй часыс... Тайй часыс меным важ боевй  
лунъясёс казтылантор пыдди... Гражданскй война дырся  
кад... Такйд ме некор ог янсйдчыв. Гашкй тайй важ пред-

рассудок, но тэ менѝ извинит. *(Петѝ мѝд комнатаѝ. Ѡдзѝсѝ йиркѝдѝмѝн пырѝ Кушманов.)*

КУШМАНОВ. Позьѝ?

НИНА. Пырѝй, пырѝй, Кушманов ѝрт.

КУШМАНОВ. А Семѝн Иванович? *(Видзѝдлѝ гѝгѝр.)*

НИНА. Сѝйѝ сѝн пасьтасьѝ.

КУШМАНОВ. Кытчѝ нѝ сѝдзсѝ лѝсьѝдѝчѝ? Районѝ?

НИНА. Оз, курорт вылѝ.

КУШМАНОВ. Курорт вылѝ? А-а...

Быковлѝи гѝлѝс: Кушманов, тайѝ тэ? Ме пырысь пыр.

*(Кушманов локтѝ патефон дѝнѝ, заводитѝ музыка: Марш „Все выше“... Петѝ Быков.)*

БЫКОВ. Тайѝ меным? Туйѝ мѝдѝдѝчан марш? *(Киасьѝ Кушмановкѝд да лыддѝб речитативѝн пластинка ворсѝм шы улѝ.)* Пыр вылѝ, и вылѝ, и вылѝ... Да, пыр вывлань ми кыптам, Кушманов. Ми, брат, сы вылнаѝдз нин кыпѝдѝчим, мый мукѝддырѝиыс сьѝлѝмыд дугдывлѝ чеччѝмсьыс. Чуть кѝ мыйкѝ—и... торпыригѝ! Нина, петав, тѝдмав, ставыс эз на сѝн чукѝртчыны.

НИНА *(босьтѝ портфель)*. Ме пырысь-пыр. Сѝмын сѝ тайѝс игнала шкафѝ. *(Мунѝ.)*

БЫКОВ. Но мый, кутшѝм делѝяс?

КУШМАНОВ. Ставсѝ вѝчи, кыз тшѝктылин.

БЫКОВ. Лотовкаяс?

КУШМАНОВ. Местаынѝсь.

БЫКОВ. Бонаяс?

КУШМАНОВ. Сѝдз жѝ.

БЫКОВ. Зѝв бур! Ѡнѝ медыджыд внимание Джуджыд запань вылѝ. Эмѝсь сѝрнияс омѝль качествао проект йылысь... Керав! Пешкин вывтѝджык сѝрнитѝ. Вуджѝд сѝйѝс, сѝмын станок вылѝ. Да... ѝнѝ сьѝм кузяыд... Сѝйѝ—Юркина ордын.

КУШМАНОВ. Юркина ордын? Тэ нин сдایتин? Но ѝд, Семѝн Иванович...

БЫКОВ *(ланьтѝдѝ)*. Надзѝнджык! *(Видзѝдлѝ гѝгѝр.)*

Сытбгыс вѣлі оз позь... Вермасны пырысьпыр казявны...  
и... гѣгѣрвоан?

КУШМАНОВ. Гѣгѣрвоа. Но ѡд ѡні...

БЫКОВ. А ѡні... Ме сета тѣныд тайѡ кывкутана могсѡ.  
Тѣ должен тайѡ сѡмсѡ судзѡдны кѡтъ кыз и сетны мен  
туйѡ петігѡн. Но?

КУШМАНОВ. Но, ме ог тѡд, кыз сійѡс вѡчнысѡ? Ѳд  
тѣ регыд муан... А. а. а...

БЫКОВ. А сѣн несгораемѡй шкаф. Джжик! И ставыс.  
Ме чайта, эн на вувѡд? А? (*Серам.*)

КУШМАНОВ. Кыз тайѡс позьѡ вувѡдны? Тайѡс ме  
верма. Ставыс эм. Но кыз вот кадсьыс?

БЫКОВ. Ѳні жѡ, пырысьпыр. Ми мунам митинг вылѡ,  
а тѣ сы кості...

КУШМАНОВ. Джжик! Да?

БЫКОВ. Молодец! Аттьѡ! Ветымын сюрсыс втыс  
тѣныд... Бур?

КУШМАНОВ (*кутлѡ киѡдыс*). Аттьѡ, лѡѡ вѡѡма!

БЫКОВ. Видзѡд Ваньков бѡрся. Пыкссьыс, кыззи ч-чѡрт!  
Нервничайтѡ. Вермас вѡчны уна виччысътѡмторъяс. Нѡ,  
а мукѡдсѡ ставсѡ тѣ тѡдан. Митяшин асывнас лѣбас мела  
самолѡтѡн, тѣнѡ мыйѡн ковмас тѡдмѡдас. Кодкѡ локтѡ. Нѡ  
кажитчѡ ставыс. Медсясѡ, эн трусит, эн усь паникаѡ. Ичѡтика  
кѡ мыйкѡ оз ло стѡч, и ставыс... ч-чѡрт-лы сюр йылѡ! Тишѡ...

(*Пырѡ Силѡ Пиля.*)

ПИЛЯ. Йѡзтѡ чукѡрті, Семѣн Иванович.

БЫКОВ. А-а. Мунам. (*Петѡны.*) Да, энлы жѡ, код менѡ  
нуас?

КУШМАНОВ. А со старик, ме чайта, туяс.

БЫКОВ. Дедко, нуан тѣ менѡ районѡдз?

ПИЛЯ. Зѣв радпырыс, Семѣн Иванович.

БЫКОВ. Вот и бур! Сідзкѡ улыс конюшняыс босът  
вѡв, лѡсѡдан. Собрание бѡрын ме сѣтчѡ воа.

ПИЛЯ. Зѣв бур, Семѣн Иванович.

*Ниналѡн гѡлѡс:* „Семѣн Иванович, чукѡртчисны ставѡн.  
виччысѡбны“.

БЫКОВ (*локтѡ ѡшинь дорѡ. Нюмъялігтыр*). Ми лок-  
та-а-ам!

З а н а в е с .

## МӖД ДЕЙСТВИЕ

### IV-ӧд серпас

Вӧчсӧ лесопункт контора ӧшинюлын. Вескыдвылас кык судта керка, кык кильчӧ ӧдзӧса. Ӧти ӧдзӧсьюрыйылас гижӧма дӧска вылӧ: „Контора“, мӧдас— „Гӧрд пельӧс“. Шуйгавылас ылын тыдалӧ юлӧн вожаланӧныс да Джуджыд запаньлӧн стрӧитӧм станокъяслӧн пельӧсыс. Ещӧ ылынджык оръявлытӧм сук вӧр. Ӧшинюлын чукӧртчӧны рабочӧйяс. Водзынджык сулалӧны стахановецъяс. На пиын Герасим, Йӧртым Кӧсьта, Епрӧм Тикӧн да мукӧдъяс. Бокинджык том нывъяс да зонъяс гӧгӧртӧмны гудӧкасысыс, сьылӧны, сералӧны.

МИКОЛ. Но, мый нӧ тайӧ, дыр на миянлы ковмас тан виччысьны?

ПЕТЫР. Мыйкӧ кӧ эськӧ вӧлі виччысьнысӧ. А со ӧд бара ӧти пӧлӧс гӧгрӧс сӧрни кӧнкӧ.

САНДРИК (*кодӧскӧ нерӧмӧн*). „Сьӧм воас, тӧвар воас, сӧян-юан воас“... А кор тайӧ ставыс воассӧ?

МИКОЛ. Тьфу!

Кӧсьта. А мый нӧ эськӧ тэ кӧсьян? Мед висьтавлӧны: оз пӧ во? Сэжитӧ нин ӧти лешак вӧрад оз кольччы.

ТИКӦН. Да... Тайӧ ӧтипӧлӧс зӧр шыдӧса рок вылад олӧмӧн дыр он чеччав.

ГЕРАСИМ. Збыль, другъяс, чорыда эскӧдіс: сьӧмтӧ ставнас сетасны.

МИКОЛ. Чӧв нин тэ, Ярӧ. (*Ӧвтыштӧ кинас да сьӧлыштӧ*.)

ПЕТЫР. Мый кӧ тай пыр тэ сьӧласян, Микол. Бригадир кӧ тэн висьталӧ, сідзкӧ лоас.

САНДРИК. Дерт жӧ. И ӧвтчыны нинӧмла.

ГЕРАСИМ. Нинѡм, нинѡм, мужикъяс, юрнытѡ нинѡм эсійѡкертны. Съѡм лоас. Непременнѡ лоас.

ОПОНЬ. Но, дерт, тэ ээки налы, найѡ висьталасны по-жѡм йылысь тури.

ТИКѢН. Ме вот тїянлы висьтала: Васька вок менам воис, орчча базасьыд. Висьталѡ: сэн пѡ тысячникъясыд олѡны о-о-о! Бурсьыс пѡ бура.

МИКОЛ. А-а-а... (*Эскытѡг ѡвтыштѡ кинас.*) Кѡні ми абуѡсь, сэн и бур.

ТИКѢН. Да мый тэ ѡвтчан, мый ѡвтчан? Васькаыс ѡд таві.

ПЕТЫР. Нолтѡ, кѡн сїѡ? Мед ачыс висьталас.

ТИКѢН. Со сїѡ нывъяскѡд. (*Горѡдѡ.*) Васька! А, Вась! Ноко, зон, волы татчѡ.

(*Нывъяс чукѡрысь торъялѡ Васька, матыстчѡ.*)

ВАСЬКА (*Тикѡнлы*). Тэд мый?

ТИКѢН. Висьтав вай налы, кыдзиқѡн тїян базаад стахановецъясыд олѡны.

ВАСЬКА. А мый сэнї висьтавнысѡ? Олѡны кыз олѡны. Ме тай тэд висьталі нин.

ТИКѢН (*ийдѡ мукѡдъяс вылѡ*). Оз эскыны.

ВАСЬКА (*пуксьѡ, куричѡ*). Но, мый нѡ, олам ог лѡка. Еджыд нянь тѡвбыд на вѡлі. Яйыд эз на жѡ бырлы-и. Сѡян-юансьыд, веськыда кѡ висьтавны, эг на норасьлѡй. Да мый, тїян олѡмкѡд и ѡтлаѡдны некыз оз позь.

ПЕТЫР. А рѡщѡтнад кыз?

ВАСЬКА. Мукѡддырїи овлѡ, нюжавлас лун кык, кодыр куим лун, а сїдз сѡсся пыр аскадѡ сеталѡны.

ТИКѢН. Кывлінныд?

ВАСЬКА. Директорыд мїян зѡв збодер. Леспромхозыдлы спокой оз сетлы. Овльвлѡ, мый сїдз пызїыяс-споритас леспромхозса директорыдкѡд, весиг тшын-бус сѡмын кольѡ. А неуна кѡ кѡнкѡ тѡварнад нюжмасьѡм лоас, либѡ дырджык оз мѡдѡдны, сѡк сїѡ леспродторг шея вывсьыд оз и лѡччысь, кытчѡдз оз нетшышт мый колѡ. Ми вокѡс сїѡ ѡбѡдитны оз лѡдз. Общежитїеястѡ вѡчѡдїс горнича кодьѡдз.

САНДРИК. Шоныдѡсь?

ВАСЬКА. Кытчѡ сэн! Тѡвбыд форточкаяс эг пѡдлавлѡй.

МИКОЛ. А миян керкаясын төвбыд көчъяс чеччалісны.  
ПЕТЫР. И мөвпыштныд он куж: сэтшөм жö лесопункт,  
өти вöрын уджалам, дай кварталъясыд öд радöм. Сэні  
олöм—и миян олöм.

КÖСЪТА. Тайö прöста тадз оз артмы, мужикъяс. Тан  
мыйсюрö эм.

МИКОЛ. А мый эм? Мун дай тöдмась...

ВАСЬКА. Архангельскад тöдмасисны, топыда тöд-  
масисны.

МИКОЛ. А мый Архангельскас?

ВАСЬКА. А ті мöй эн лыддылöй?

СТАВÖН. А мый?

ГÖЛÖСЪЯС: — Эг кывлöй.

— Кысь миянлы...

— Весиг ог тöдöй.

ВАСЬКА (*кыскö „Вөрлэдзсы“ газет*). А вот колöкö ме  
тиянлы лыддя. Кывзыны понданныд?

МИКОЛ. Вай лыдды.

ПЕТЫР. Вай, вай. Кывзам.

САНДРИК. Лыдды, лыдды.

ТИКÖН. Кывзöй, другъяс.

ВАСЬКА (*лыдды*). „...НКВД органъясöн Архангельскöй  
областын эрдöдöма антисöветскöй правошпионскöй вреди-  
тельскöй организация. Тайö правошпионскöй контррево-  
люционнöй бандаыс пуктылöма аслас мөгөн СССР-ын капи-  
тализм реставрируйтöм.

Уна вояс чöж народлөн заклятöй врагъяс вредитлöма-  
öсь войвывса народнöй хозяйство став отрасльясн. Найö  
вöчавлöмаöсь диверсионно-вредительскöй актъяс, орлöдлö-  
маöсь государственнöй планъяс тырталöм, зильлöмаöсь  
паськөдны уджалысь йöз пöвсын Сöветскöй власть вылö  
недовольство.

Медся паськыда диверсионно-вредительскöй уджсö нуö-  
дöмаöсь вөр промышленностын. Тайö бандаыс быдногыс  
дзугöма да кыслöма леснöй хозяйство, срываитлöма вөр-  
лэдзан да кылöдчан уджъяс механизируйтöм, орлöдлöма  
лэсоэкспортлысь планъяс тыртöм да странаöс вөрөн снаб-  
жайтöм.

Бандаса медся активнѡй участникъясѡн вѡлѡмаѡсь Севлес да Двинолес трестъясса уджалысьяс. Юрнуѡдѡмны став тайѡ правошпионскѡй вредительскѡй организациянас народлѡн заклятѡй врагъяс Иванов да Конторин. Став тайѡ контрреволюционнѡй правошпионскѡй бандасы сувтас пролетарскѡй суд водзѡ“...

Но вот... *(Быдмовтѡ газет да суйѡ зептас.)*

МИКОЛ. Но и ѡказия!

ПЕТЫР. Чудеса тай...

ОПОНЬ. М-да-а...

КѡСЬТА. Бес кучикъяс!

ПЕТЫР. А абу-ѡ тшѡтш и миян тані татшѡм сяма „гудыр сорваыс“?

МИКОЛ. Лешакыс ѡмѡй тѡдас.

ВАСЬКА. Нинѡм сѣні дивуйтчынысѡ, другъяс. Со тай буржуазнѡй националистъястѡ адзисны жѡ. Кѡсйывлѡмны миянлысь озыр вѡра крайтѡ фашистскѡй Финляндиялы вузавны.

ГЕРАСИМ. Этша ѡмѡй народлѡн врагъясыд свет вылад.

ТИКѡН. Эм на, дерт.

ГЕРАСИМ. Этша ѡмѡй нин тавояс найѡс эсйѡкертисны, а со ѡд бара на кыскѡ мыйкѡкертчѡны, гач сылы гугѡн! *(Чѡволыштѡм мысти.)* Со вот, мастер сплава, Пешкин, шуасьѡ, мый пѡ Джуджыд запаньтѡ стрѡитѡны... эсйѡ...

КѡСЬТА. А мый сѣн „эсйѡ“—сѡ кайтны? Висътав веськыда.

ГЕРАСИМ. Оз сідз, кыз колѡ... Вредительство ли, мый ли жѡ пѡ сѣн.

ВАСЬКА. А мый нѡ чѡволаннуд?

ГЕРАСИМ. Да мыйкѡкертлім нин эськѡ Леспромхозса уполномоченнѡй Кушмановлы... да...

ВАСЬКА. Но?

ГЕРАСИМ. Мый нѡ, шуѡ, видзѡдлам, прѡверитам.

МИКОЛ. Бюрократъяс! Вот ваыд кыз шливкнитас, найѡс прѡверит сѣки.

САНДРИК. Да нин, мольнад кыз жмитны пондас...

ПЕТЫР. Енѣжыс пѡсявлас.

ВАСЬКА. Сэки, другъяс, сер ния лоас. Ми—стахановецьяс, татшомтор сідз кольны ог вермõ.

ГЕРАСИМ. Но, а мый эськõ ми сэн эсийõкертны вермам? Оз кывзыны миянлысь да...

ВАСЬКА. Кызд оз кывзыны? Кодъяс?

ГЕРАСИМ. Да юралысьясным миян.. Со тõрыт Пешкин пыравлõма Быков динõ да и кывзынысь пõ оз кõсий.

ВАСЬКА. А тэ тõдан мый, бур мортõй, мед эськõ сийõ лэбыштіс районõ...

ГЕРАСИМ. Да сийõ и лэбыштіс нин... Тõрыт рытнас жõ и муніс. Шуõ, сэн пõ гашкõ мыйкõкертасны.

ВАСЬКА. Но, муніс кõ, сідзкõ бур. Сэн разберитасны... Виль секретарь воõма партия райкомад. Овыс Пудов. Зэв тõлкõвõй, юра мужик. Сийõ разберитас, мый кытчõ и мый вылõ. Ме сыкõд õтвив фронт вылын тышкасьлі. Миян полкын комиссарõн вõлі. Морõсас орден новлõ. Тõлк лоас.

ПЕТЫР. Збыль õд, бур делõ вермас лоны...

МИКОЛ. Важõн колõ вõлі. Велькыда Райкомõ...

САНДРИК. Сідз эськõ и висьтавны колі сылы, секретарыслы, мый со стахановецьяс сумлевайтчõны...

ОПОНЬ. Мед видзõдлас, а то миян Джуджыд заманыд вермас ляпкыдõн лоны.

КÕСЬТА. Мый весиг и õти кер сэсь оз петав.

ГЕРАСИМ (*аддзõ воысь Быковõс, Ваньковõс, Нинаõс*). Локтõны...

БЫКОВ (*матыстчõ*). Абу бур, другъяс, шога пукаланыхд. Тулыс! Сывны, йõктыны колõ.

МИКОЛ. Кутшõм али йõктõм...

ТИКОН. Зõршыдõса рокыд пыржавны вермас...

БЫКОВ. Но мый нõ, другъяс, нинõм, и зõрря рок сёянтор. Оди ми огõ булки вылын олõ. Сэтшõм кад. Дзескалыштім. Нинõм он вõч.

МИКОЛ. Дерт сідз.

ПЕТЫР (*бокõ*). Но мый ме шулі? Бара алõй сёрни.

САНДРИК. Бурджык, вай висьталõй, кутшõм сирõд вужля миян вõрпунктõ сакасьõма. Некутшõм олõм оз сет, ни уджалõм.

ОПОНЬ. Вернõ!

ТИКӦН. Мый вӧсна мукӧд вӧрпунктас бурджыка олӧны?  
САНДРИК. Дай мынтысьӧны ас кадӧ.

БЫКОВ. Кӧн сідзсӧ, кутшӧм вӧрпунктын?

ВАСЬКА. Да миян сідзсӧ.

БЫКОВ. А тэ кытысь?

ВАСЬКА. Орчча базасыс.

БЫКОВ. А тани мыйла?

ВАСЬКА. Да, со вот шойччыны тӧлысь кежлӧ мӧдӧд-  
лісны. Пӧпуттьӧ вок дінӧ пыря. (*Копыртлӧ юрнас Ти-  
кӧнлань.*)

БЫКОВ. Тайӧ тэ весьшӧрӧ. Быд чиган ассыс вӧвсӧ ошкӧ.

МИКОЛ. Сійӧ ӧд збыль висьталӧ.

ПЕТЫР. И оз весьшӧрӧ.

КӦСЬТА. Фактыасӧн мортыс петкӧдлӧ.

(*Шум.*)

БЫКОВ. Ёртъяс! А ноко, надзӧнджык! Весьшӧрӧ быз-  
ганныд. Ёртъяс! Герасим Прокопьевич! А тэн, кызд брига-  
дирлы, яндысьны колӧ! Ме тэн важӧн нин тшӧктылі йӧзыд-  
кӧд сёрнитны кызд колӧ.

ГЕРАСИМ. Да оз нин мыйкӧкертны найӧ менсьым,  
вераысь воши. Видлӧй, эсійкертлӧй колӧкӧ асьныд, гашкӧ  
тэнсьыд и мыйкӧкертасны.

ГӦЛӦСЪЯС: — Вернӧ!

— Асьныд висьталӧй!

— Нинӧм сэн Ярӧ вылӧ ыстысьны!..

— Абу сійӧ мыжаыс!

БЫКОВ. Но, ладнӧ, ланьтыштлӧй! Ёртъяс! Аски лоас  
полнӧй расчӧт. Ставныдлы. Съӧм воис ветымын сюрс.

ГӦЛӦСЪЯС. — Ветымын сюрс?

— Вот тайӧ да!

— Тадзи тӧлкаджык!

— Тайӧ бур!

— А, абу сӧрӧм?

БЫКОВ. Некутшӧм сӧрӧм! Съӧмыс бухгалтер ордын нин.

МИКОЛ. Моздіс жӧ тай бӧръя помас!

ПЕТЫР. Мыйла, збыль кӧ тайӧ висьталӧны, бур делӧ,  
зэв бур делӧ...

САНДРИК. Овмѳдчам на тай...

ОПОНЬ. Но, ѳні—праздник!

*(Кылѳны сералѳмьяс, шум.)*

БЫКОВ. Сѳмын, другьяс, татшѳмтор, мед кылѳдчѳмын оѳ жѳ подкачайтѳ. Тѳвся программа ми тыртѳм сѳ да кык прѳцент вылѳ. Таысь аттѳ миян медбур стахановец-тысячникьяслы, став ударникьяслы. ѳні мог: лѳдзны вѳр ю вылѳ и мѳдѳдны миян заводьясѳ. Талун меным воис юѳр, миянлысь медбур уджалысыясѳс вит сюрс шайтѳн преми-руйтѳм йылысь.

ГѳЛѳСЪЯС: — Вот тайѳ бур!

— Приветствуйтам!

— Тайѳ—да!

— Лѳсьыд!

БЫКОВ. Менам омѳль дзоньвидзалун вѳсна трест менѳ мѳдѳдѳ курорт вылѳ кык тѳлысь кежлѳ. Директорѳн кольччѳ миян ѳти медбур стахановец—Ваньков ѳрт. *(Аплодисментьяс.)*

ГѳЛѳСЪЯС: — Зѳв бур!

— Миян мортыс!

— Оз подкачайт!

БЫКОВ. Но вот и ставыс! Сиа тѳянлы бура помавны сплав. Эска, мый кылѳдчѳм лоас помалѳма „отлично“ вылѳ. *(Аплодисментьяс. Быков прѳщайтчѳ Ваньковкѳд, Нинакѳд. Томйѳз бара босьтчѳны гажѳдчыны гудѳк шы улын.)*

ГРИШКА. А мекѳд, директор ѳрт?

БЫКОВ. А, герой! Но, будь готов!

ГРИШКА *(салютуйтѳ)*. Всегда готов!

*(Быков вѳчѳ прѳщайтчан жест дай мунѳ.)*

ВАНЬКОВ. Нина! Позяс сѳѳмтѳ сѳтавны талун? Верман?

НИНА. Верма—менама ставыс дась. Ведомостьяс вѳчѳма...

ВАНЬКОВ. Сидзкѳ,—тал ун. *(Йѳзлы.)* Ёртьяс! Расчѳт лоѳ вѳчѳма талун. Верманнѳд недыр мысти мунны контораѳ да пѳлучайтны. А ѳні бухгалтер лѳсьѳдчиг костѳ верманнѳд тан гажѳдчыштны. А аскисянь—удж вылѳ!

ГЕРАСИМ. Вот тайо да! Вот тайо ме эсийокерта. Вот тайо—директор! (Йоз пиын шум.)

ВАНЬКОВ (матыстчо томйоз диню). Петрунев, Болотов, Зимин—комитет выло! (Найю мунюны Красной уголокю.)

ГРИШКА. А но, зоньяс, кежыштлой! (Гудюкасысьлы.)  
А ноко, жарджыка!

(Йокто.)

ГЕРАСИМ. А ноко, ме тшотш важ дедю моз. Паськодчыштюй. (Серам, круг паськало. Герасим йокто, кор-сюро съылыштю.)

ГЕРАСИМ. Коз нюр песю Марина,  
Моль йоткало Певрунья,  
Со тэныд и барыня,  
Со тэныд сударыня.

(Йоз костьясас горюдлоны „Их-эх. Эх-эх-эх“.)

ГЕРАСИМ. Прокю Ярю, котю и порысь,  
Вой-вой несю, кызюдо...  
Гудюкыд тай тшотш на сылысь  
Порысь лысьюм личюдо.

(Йоз: „Их-эх. Эх-эх-эх“. Йоктою муню водзю.)

ГЕРАСИМ. У-ф-ф! Ой, лолюй этийокертис. И мыла порысьмюны йозыс...

НЫВЛОН ГЮЛЮС. А ноко, нывьяс, зоньяс, любимюй кадрельнымюс!

ЗОНЛОН ГЮЛЮС. Давай, давай, сувталюй!

(Нывьяс, зоньяс бюрийюны аслыныс параяс. Заводитюны кадрили йоктыны.)

ГЕРАСИМ (йоктысьсьюм бюрын). Но, а бюни, ертьяс, съюм босютны!

ГЮЛЮСЪЯС: — Мюдимюй!

— Ставюв отвыв!

— Артельнад гажаджык!

(Мунюны сералигыр—гажюн, съюломюн. Сцена вылын недыр пуста. Блысянь кыло гажя съюлом. Котюрто Нина, чужюм вылас тодчо ёна повзьюм. Синьяснас гюгюр видзюдо, мыйкю корсью. Вючо кымынкю шаг, шатовт-чю, кутчысью пу диню).

НИНА. Кытчö нö öнi воштысьны? Мый ме налы висьтала? Ветымын сюрс... *(Нетшыштчö мунны сэтчань, кодарö мунисны йöзыс. Сувтö. Мыйкö мöвпыштö, уськöдчö котöртны ю дорлань, но бара друг сувтö. Тупкö кияс-нас синъяссö. Недыр сулалö вөрзёдчытöг, некутишöм вын-эбöстöм морт моз. Кылö зев гажса сьылöм да серамöн сийöс вевттьöм. Нина бергöдчö сылань, Чужöм вылас зев ыджыд страдание.)* Кутшöм сьöкыд! Мый нö вöчны? Найö виччысьöны... Найö виччысьöны... *(Краснöй уголок öшиньсыс кылö Ваньковлөн гөлöсыс: „И медводдза йöзөн ми, ёртъяс, ленинскöй комсомол“. Сылөн кивъясыс вевттьыссьöны аплодисмент шыясөн. Нина котöртö Краснöй уголок динö, но кильчö вылас вошö выныс да эбöстöг усьö кильчö пос вылас. Оръясян гөлöсөн горöдö.)* Ваньков... Тö-ва-рыш... Вань-ко-о-о-в... *(Ваньков видзöдö öшинь пыр, аддзö Нинаöс и здук мысти тыдовтчö кильчö вылын.)*

ВАНЬКОВ. Нина? Мый тэкöд?

НИНА. Сьöмыд... Абу...

ВАНЬКОВ. Кыдз? Мый тэ висьталiн?

НИНА. Гусялöмны...

ВАНЬКОВ. Тайö збыль?

НИНА *(чöv олö)*.

ВАНЬКОВ. Юркина ёрт! Ме кора тэнö вочавидзвы!

НИНА *(муртса кылöмөн)*. Кбть ви... *(Лэдзö юрсö.)*

ВАНЬКОВ. О, ч-чöрт! *(Öдийö пырö керкаö.)*

НИНА *(чеччö, нюжöдö кисö вөрлань)*. Сенечка... Сеня... *(И сiдз кисö нюжöдöмөн котöртö вөрлань да саялö понöльяс сайö. Недыр ещö на кылö пыр ылысмысь и ылысмысь горзöм: „Сеня... Сеня...“ Дай вошö.)*

ВАНЬКОВ *(петiгмоз)*. Нина! Көн нö сийö? Зимин! *(Петö Зимин.)* Öнi жö корсь Нинаöс. *(Зимин котöртö.)* Кодлөн нö тайö уджыс?.. Колö бергöдны Быковöс! Тöдмöдны Райкомöс! Беда!

*(Пырö Гришка.)*

ГРИШКА. Миша, Нинаöс эн аддзыв?

ВАНЬКОВ. А мый сэтшöмыс?

ГРИШКА. Да, со вот мунны мѳдѳдчи. Прѳщайтчыны сыкѳд кѳсья. Да нѳшта, со этійѳс сетны, пызан вывсьыс аддзи... А керкаыс восьса гурйыв.

ВАНЬКОВ. Мый аддзин?

ГРИШКА (*кыскѳ часі*). Со—штука!

ВАНЬКОВ (*чепѳсйѳ*). Ноко, петкѳдлы!

ГРИШКА (*сетѳ*). Сѳмын эн жугѳд!

ВАНЬКОВ (*восьтѳ вевтсѳ*). А-а! (*Лыддѳѳ гижѳѳ*.) „Семѳну Ивановичу Кырнышеву, доблестному сыну России, за храбрость, мужество и отвагу; 1919 год“. Сідз... Ме сідз и чайтлі. Кывзы, Гриша, часітѳ ме коля ас ордѳ.

ГРИШКА. Сідзкѳ тѳ сет Нивалы. Сійѳс буракѳ Семѳн Ивановичыд вунѳдѳма. Но ме муні.

ВАНЬКОВ. Гришутка! Со мый: Райкомса секретарлы запискатор сетан?

ГРИШКА. Ме пыр дась!

ВАНЬКОВ. Ме пырысьпыр. (*Пырѳ керкаѳ. Локтѳ Герасим.*)

ГЕРАСИМ. Кылан, зонмѳ, кѳн нѳ чойыд тѳнад? Эн аддзыв?

ГРИШКА. Да, эг ме...

ГЕРАСИМ. Гач сылы гугѳн... Йѳз сѳн ызгѳны, мыйла пѳ сы дыра эз во сійѳ...

(Петѳ Ваньков пакетѳн.)

ВАНЬКОВ. Но, вот! На! Котѳрт ѳдйѳнджык! (*Сетѳ Гришалы пакет, нуѳдѳ сійѳс бокѳджык да кинас мыйкѳ вѳчыштлѳ*.) Сѳмын смотри... Гѳгѳрвоин?

ГРИШКА. Стѳч! (*Дзебѳ пакетсѳ пыдѳ питшѳгас.*)

ВАНЬКОВ. Но, пызйы! (*Гриша сетѳ салют да ѳдйѳ саялѳ*.)

ГЕРАСИМ (*скѳрмѳма, но асьсѳ кутѳ*). Ваньков ѳрт! Дыр на ещѳ ковмас йѳзыслы виччысьнысѳ?

(*Ваньков матыстчѳ дзик Герасим бердѳѳз, пунктѳ сылы пельном вылас кияссѳ да, сылы синмас видзѳѳѳмѳн, на-дзѳн висьталѳ*.)

ВАНЬКОВ. Кывзы, Герасим Прокопьевич. Тѳ пѳрысь

кадровй рабочй, медбур стахановец вѳрпунктын. Ме тэныд должен висьтавны. Артмис зэв омѳльтор... Съѳмыд абу...

ГЕРАСИМ (*повзѳмѳн бѳрыньтчѳ*). Сідзкѳ сѳрѳм?.. Съѳмыд эз вѳв?

ВАНЬКОВ. Вѳлі... Вошѳма...

ГЕРАСИМ (*чѳвтѳ синъяссѳ сылань, кысянь кылѳ йѳзлѳн шумыс да надзѳндзи юрсѳ лѳдзигмоз синва дорышасян гѳлѳссѳн*). Гач сылы гугѳн... Ульѳя тай сѳйисны. Код вылѳ чайтан? Код вермис тадзѳ эсѳйѳкертнысѳ? Йѳзыслысѳ тѳвбыдъя уджсѳ мыйкѳкертнысѳ? А?

ВАНЬКОВ. Ог куж висьтавны. Тѳдмалам.

ГЕРАСИМ. А сы костѳ рушкунымѳс тувѳй?

ВАНЬКОВ. Корсям петанѳн.

ГЕРАСИМ. Тѳ бурджык, зон, тюрмаѳ пыранѳн корсь, со мый! Гач сылы гугѳн...

ВАНЬКОВ. Герасим Прокопьевич, вай энлы тѳ горзыв, ме тѳн висьтала...

ГЕРАСИМ. Ме ньѳти ог горзы, сѳрний менам сѳтшѳмѳ (*Пузыѳ*). Да ѳд скѳрман жѳ сѳсся тадзи мыйкѳкертѳгад. Смекайтчаннѳд сѳмын йѳз вылас!

ВАНЬКОВ. Но, шань, шань. Кывзы! Ме пырысьпыр котѳрта прѳсек кузя улыс баракѳ да бергѳда Быковѳс. Сѳйѳ, чайта, эз на удит туяс петнысѳ... Талун жѳ и вѳчам ставсѳ, да, да, да... (*Котѳрѳн мунѳ*.)

ГЕРАСИМ (*нерѳ*). Да, да, да... Тьфу! Гач сылы гугѳн! (*ѳдѳй мунѳ йѳз чукѳрлань*.)

## З а н а в е с .

### V-ѳд серпас.

Вѳр туй. Рыт. Вужнас пескыльтѳм пѳрѳдѳм ну. Мыръяс. Кѳнсюрѳ тыдыштѳны на мыръяс да пуяс костыя лым пластъяс. Туй пѳлѳн ылѳдз тыдалѳны телефон столбъяс. Пырѳ ичѳтик сумкаа, беддя—Пешкин. Сѳйѳ локтѳ районсянь. Мудзѳма. Воѳ вужля бокса мыр дѳнѳдз да луксьѳ.

ПЕШКИН. Уф... Мудзисѳ кызд! Да, пѳрысьлув, пѳрысьлуун... Но да ладнѳ, матын нин. ѳнѳ кызкѳ воа нин. Да ѳд и этѳйѳ сапѳгыс проклятѳйыд сѳтшѳм жѳ... Став кок

жугѳдїс. (Гартѳ чигарка, куритѳ. Вѳрысь дзоръялігтыр  
нетѳ Быков, друг аддѳ Пешкинѳ, дрѳгмунѳ.)

БЫКОВ. А, а, Ѳндрей Спиридонович... Ме чайтї... мися  
код жѳ нив тани пукалѳ. Тѳ нѳ мый нив тан ветлѳдлан?

ПЕШКИН. Да, со тай, районѳдз довгылі...

БЫКОВ. Районѳдз? Мый могѳн нѳ?

ПЕШКИН. Да сїдз... Джуджыд запань кузяыд.

БЫКОВ. А-а... Со мый! Норасьны думыштѳмныд?

ПЕШКИН. Да абу. Мыйла норасьны? Тѳ дїнѳ пыралї  
сѳрнитны, тѳ сѳмын видїн. Йѳз сумлевайтчѳвы. Но, со и  
ветлї.

БЫКОВ. Код дїнѳ?

ПЕШКИН. Райкомѳ. Пудов ѳрт дїнѳ. Выль секретарь  
воѳма. Во—мужик!

БЫКОВ. Пудов... выль секретарь... Но и мый сїѳ тѳн  
висьталїс?

ПЕШКИН. Вредительство, шуѳ. Пыр жѳ, шуѳ, ми тайѳс  
тѳдмалам, веськѳдам. Партия райком, шуѳ, тайѳ делѳнад  
займитчас. Ме жѳ тѳн со висьтавлї...

БЫКОВ. „Висьтавлї, висьтавлї“... Но вот тѳдмѳдѳй дай  
веськѳдѳй... Чѳртыс тѳдѳ мый, ми вѳрын уджалам, юрѳн  
и кокѳн сїѳ уджас сунгысьѳмаѳсь да нинѳм некутшѳм  
вредительство ог аддѳѳй, а йѳзыс кабинетсяньыс с  
ддзѳны  
тась кутшѳмкѳ вредительство. Миянлы ѳнї колѳ вѳр кы-  
лѳдны, Пешкин ѳрт, а оз вредительство корсьны. Ваыд оз  
виччысь. Станокъясыд эштѳдтѳм, а тѳ со дзонь суткиясѳн  
лытайтан.

ПЕШКИН. Мыйла лытайта? Ме бур вылѳ. Ѳд он тѳд,  
мыйыджда уроя вермас лоны, збыль кѳ мыйкѳ сѳнї  
сѳтшѳмтор...

БЫКОВ. Некутшѳм сѳн абу „сѳтшѳмтор“! Аскиянь жѳ  
став йѳзтѳ вуджѳд станокъяс вылѳ... Станокъясыд кѳ оз  
эштыны кад кежлѳ, тѳ кывкутан.

ПЕШКИН. Станок саяд делѳыд оз сувт. Сїѳ ми уди-  
там... Сѳмын вот...

БЫКОВ (торкѳ). Но, ладнѳ, мун, мем некор... Воа да  
сѳрнитам. Видзѳдлам, тѳдмалам... (Кѳсїѳ мунны.)

ПЕШКИН. Тѳ нѳ кытчѳ мѳдїн?

БЫКОВ. Улыс барақодз. Сэсь аски кежлө йбзөс колө запань вылө ставсө вайөдны. (Мунө.)

ПЕШКИН. Оз кажитчы мен талөн рожаыс... Ей бог, оз кажитчы... (Мунө водзлань. Вужля сайладорсянь кый-ялгтыр кыссьө Кушманов, киняулас портфель, гөгөр видзөдө да кымыныськө шутөвтө. Пырө Быков, котөртө сылань.)

БЫКОВ. Ч-чөрт! Ме чайті, он нин лок. Быд здук дона, а тэ нөшта сэн... өдва вөран.

КУШМАНОВ. Өдва стрөкаыс сюрис, Семён Иванович. Быдлаын йбз... Но, ме вөчи...

БЫКОВ. Таві ставыс?

КУШМАНОВ. Дзоньнас.

БЫКОВ. Аттьө! (Тэрыба восьтө портфель, лыддьө вит сюрс, сетө Кушмановлы.) На! Тайө өникежлө... Гөгөрвоин?

КУШМАНОВ. Гөгөрвои, Семён Иванович.

БЫКОВ. А өні котөрөн бөр и мыйкө кө сэтшөмтор... Казяласны ли, мый ли... дейсвуйт! Велөдны оз ков, буракө?

КУШМАНОВ. Эм дейсвуйтны, Семён Иванович!

БЫКОВ. Став йывсьыс мен гижан Москваө. Сьөмсыйд эн маитчы, лөб мөдөдөма сы мында, мыйдта тэ некор на эн вөтасьлы, Кушманов. Вермас лоны... мый регыд и тэныд мөдөдасны путөвка „курорт вылө“—бур заслугаясысь... Пыр вылө, пыр вылө и вылө... Кыдз тэ чайтан, а? (Серам.) Но, а өні уджав... Будущөй поручик Кушманов...

КУШМАНОВ (сувтө дзик веськыда, честь сетөмөн). Эм уджавны, высокоблагородие господин Кырнышев!

БЫКОВ (торкө). Надзөник, ч-чөрт! (Кыкнаньыс сералө-ны.) Но, прөщайтлы, друг!

КУШМАНОВ. Выльысь аддзысьлытөдз!.. (Кутчысьлөмөн окасөны. Кылө друг трачкөдчөм, котөртөм кок шы.)

БЫКОВ. Тайө Нина... Ак, ч-чөрт! Казялөма нин... Шызьөдас ставсө... (Кушмановлы.) А но, котөрт, вөр пырыс, веськыда... А ме ськөд час ладмөдча өтнам... (Кушманов котөртө улө копыртчөмөн да саясьө. Быков дзөбсьө вужля сайө. Котөрөн воө Нина, сийө дзик быттьө ййөмөма,—лөзь юрсиа, паськөмыс косясьсөма).

НИНА. Кытчө пышйыны?.. Кытчө дзөбсьыны тайө синь-

ясысь? Ӧд найӧ виччысьӧны... Найӧ виччысьӧны... Со туйыс. Сійӧ тайӧ туйӧдыс гӧнитіс... Сеня!... Сеня!.. (*Шыбытчӧ пласть туй вылас, малалӧ мусӧ.*) Тэнад коктуйыд... Сенечка... Донай... Мый вӧчны? Отсав... Ӧтнам ӧд ме... Ӧтнам—дзик ӧтнам! (*Бӧрдӧ сыркъялӧмӧн.*)

БЫКОВ (*петӧ пу сайысь*). Нина!.. Нинушка...

НИНА (*повзьӧмӧн*). А-а-а! Кӧн? Коді таві? (*Аддзӧ Быковӧс. Тӧдӧ. Уськӧдчӧ сылы сьылі вылас кыкнан кинас кутчысьӧмӧн.*) Сеня! Отсав...

БЫКОВ. Мый тэкӧд лояс, донай?.. Мый тэкӧд?

НИНА. Сьӧмтӧ... дзоньнас... Ветымын сюрс...

БЫКОВ. Мый? мый?

НИНА. Гусялісны...

БЫКОВ. Гусялісны?.. Оз вермы лоны! (*Нина бӧрдӧ.*) Эялы, Нина! Синвайд оз отсав. Лӧньышт! Ӧні жӧ колӧ мыйкӧ вӧчны... Корсьны! Гугӧдны ставсӧ, мый кӧн эм! Ӧти морттӧг колӧ обышитны ставсӧ, код сэн олӧ! Мыйла тэ пышйив? Сійӧ лӧкджык...

НИНА. Ме повзи... Тэ абу...

БЫКОВ (*видігмоз*). Нина! Тэ жӧ комсомолка! Кӧн тэнад збойлуныд?

НИНА. Ме вошти юрӧс... Йӧз... Найӧ мем эскисны... Найӧ мунісны кызд праздник вылӧ, сьылӧмӧн, гажабсь, шудабсь. Мен лоя страшнӧ...

БЫКОВ. Донай! Мусай... Лӧньышт!.. Тэн повны нинӧмысь. Эн ӧд тэ ачюд сійӧс гусяв. Ме эськӧ гашкӧ бӧр бергӧдчи тэкӧд, но ме кӧ понда нюжмасьны, ме ог су самолёт, ме сёрма, путёвкабс вошта. И сідз нин, со...

НИНА. Но, дерт жӧ, дерт жӧ, Сенечка. Тэн колӧ гӧнитвы. Ме бергӧдча, донай...

БЫКОВ. Да, да! Висьтав веськыда: гусялісны. Мед корсьӧны вӧрсӧ. Найӧ тэныд эскасны, эскасны!..

НИНА (*чышкалӧ синвасӧ, лӧсьӧдӧ юрсияссӧ*). Донай... Сьӧлӧмӧс бурмӧдін... Атьӧ...

БЫКОВ (*кутлӧ*). Мусай...

(*Буретш сэк Нина казялӧ портфель. Зэв лёжысь горӧдӧ да уськӧдчӧ сы вылӧ. Ӧттшӧтш ськӧд портфеляс шамыртчӧ Быков.*)

НИНА (повзьёмён-дивуйтчёмён). Мый тайё?

БЫКОВ (вундыштёмён). Портфель.

НИНА. Менам?

БЫКОВ. Да.

НИНА. Сэн... сьёмбй?..

БЫКОВ. Да.

НИНА. Тэ?..

БЫКОВ. Ме.

НИНА. Кыдз... тэ... вермян?

БЫКОВ (лёкысь серёктё). Ме унатор верма. А тэ эн тёдлы.

НИНА. И ме тэнё... радейтлі... Эски... Вай бёр!

БЫКОВ. Ог!..

(Мунё нейджыд кось. Быков нетшыштё портфель.)

НИНА (зэв лёкысь). Этатшём пеж гаг тэ вёлдыд?  
И тайё мортсё ме вермылі радейтны? (Тупкё кинас синьяссё.) Кутшём стыд... Кутшём ыджыд стыд... Вёр!..

БЫКОВ (ёзйё). Ме абу вёр! Ме оломё пёрті ассыым кёсийёмёс.

НИНА. Кёсийёмтё? Код водзын?

БЫКОВ. Код менё ыстывліс...

НИНА. Нетшкыны сьёмсё уджалысь йёзлысь?

БЫКОВ. Ланьт!

НИНА. Ланьтны? Нинёмвылё! Ме понда горзыны! (Уськёдчё боклань). Ме чукёрта став йёзсё. Ме налы петкёдла, кутшём збыльвылас налён врагыс, кутшём сэтшём кёинныс, коді дзебсясьё баля кучикьяс улас. Э-эй! Ме дінё, татчё!

(Быков лёкысь уськёдчё сы дінё, кёсийё тупкыны вомсё кинас. Нина нетшкысьё, горзё. Быков уськёдё сійёс кок йывсьыс, кутчысьё голяас, пёдтё. Вёрыс горавлё мортсямтём гёлёсён да надзёндзи чинёмён лёньё, ланьтё. Быков босьтё Нинаёс, нуё сійёс пёрём пу вужля улё, тыртё увъясён. Полигтыр, гёгёр видзёдёмён муысь босьтё ён ув да жугёдлё телефон столбысь изоляторьяссё. Сутуга усьё, Быков сійёс орыёдлё.) Сідз... Со тіяны и йитёд... К чортовой матери! (Восьтё портфель да мыйкё тэрмасьёмён лыддьё.) Ставыс. Молодец, Кушманов! Да...

Зэв сюсь тэ, Нина, но и тэ сѡмын нывбаба... Ставныд тi сэтшѡмѡсь... Медвойдѡр вѡчанныд, а бѡрас нин коркѡ ар-тыштанныд. (*Видзѡдѡ кытчѡкѡ ылѡ, мыйкѡ кывзѡ.*) Бдительность... Чѡв, дона Ваньков! Сѡрѡм! Тiян бдительность-ыд—чепуха, куш места, тшак ва!.. Тiянлы сѡмын лягушка-ясѡс нюръяс вылысь кутавны,—найѡ посныдыка чеччалѡны... (*Лѡсьѡдчыштѡ.*) А менам чеччыштѡмыд семимильной, тiян вѡрныд вывти, тiян юръясныд вывти... Видлѡй! Заводитлѡй кутны! Киныд дженьыд!.. И кутшѡм нервъяс колѡны... Мыйда вын... Ч-чѡрт! (*Котѡрѡн мунѡ. Ылысянь кылѡ збой сьыланкыв, пыр матысмѡ, ёнмѡ. Тайѡ сьылѡ пионер Гриша.*)

ГРИШКА. Ме—пионер.

Ме туйтѡг вѡрти ветла;

Вѡр пытшкын ме

Некодыр ог вош.

Кѡть паныд ош—

Некор ог повзы.

Оз сѡй!

Оз сѡй!

Эк, вына, зумыд

Пионерлѡн сой.

Ме пионер.

Ме врагѡс быдлун корся,

И врагыс ме вылѡ

Зэв скѡр.

Кѡть паныд ош—

Некор ог повзы.

Оз сѡй!

Оз сѡй!

Эк, вына, зумыд

Пионерлѡн сой.

(*Гриша кор пырѡ сцена вылѡ, сьылѡм друг орѡ. Сiйѡ аддзѡ оръясьѡм сутугаяс, кодъяс ѡшѡдчѡмаѡсь му бердѡдзыс.*)

ГРИШКА. Мый нѡ тайѡ? Тѡлѡн али мыйѡн? (*Видзѡдѡ мусьыс.*) Абу... Йѡз... Нарошнѡ... (*Копыртчѡмѡн видзѡдѡ коктуйяс.*) Код нѡ тадзсѡ вѡчѡма? (*Мунѡ коктуй кузя.*)

Воо пѳрѳм пу дѳнѳ. Повзѳѳмѳн горѳдѳ. Бѳрынтьѳ. Кы-  
тшовтѳ пу гѳгѳр, видзѳдлѳ да ѳти вуж косттѳ заводитѳ  
надзѳник кыскавны чукѳртѳм пу увѳяс. Кылѳ ѳмѳлик  
ымзѳм.) Ой! Морт... Нывбаба... (Зѳв ѳдѳѳ шыблалѳ увѳяс  
сы вылысь.) Кодѳ тайѳ? Нина! Чой! Кодѳ тѳвѳ? Нина!

НИНА (ымзѳгтыр надзѳник, унѳылысьмоз). Гришутка...  
ѳдѳѳнджык... Кѳтѳрт... Ваньковлы... Ставыслы... Быков...  
Враг... Сѳѳм...

(Гѳлѳбсыс лантьѳ. Гриша бѳрдѳдзѳ да мыйвынсьыс ко-  
тѳртѳ вѳрпунктѳ мунан туй кузя, бѳрвылас видзѳдлытѳг.)

З а н а в е с .

## VI серпас

Лыскысь вѳѳѳм конюшня дѳны. Сѳр рыт. Кымѳрѳяс сайсянь шочы-  
ника мыччысьлывлѳ тѳлысь. Авансцена вылын телега, сы вылын снѳса  
кѳлуй да мегыр. Телега вылас куйлѳ Силѳ Пиля. Сѳѳѳ сьылѳ:

Сьѳлѳмшѳрѳѳй, Машукѳѳй, дай

Мича парѳья гѳтырѳѳй.

Мича парѳья гѳтырѳѳй, дай

Шылыд бордѳья гулюѳѳй.

Шылыд бордѳья гулюѳѳй, дай

Менам муса гѳтырѳѳй.

Менам муса гѳтырѳѳй, дай

Важ том дырся кѳзюкѳѳй.

Важ том дырся кѳзюкѳѳй, дай

Сьѳд синкыма аканьѳѳй.

ПИЛЯ (помалѳ сьывны, лыбѳдчѳ, пуксьѳ). Мый нѳ тайѳ  
векѳна оз лок сѳѳѳ? Дыр нин ѳд лои... (Мѳѳдарсянь кылѳ  
тратшкѳдчѳм, кокшы, пырѳ Ваньков.)

ВАНЬКОВ. Дедко! Тѳ нѳ мый танѳ?

ПИЛЯ. Кодѳ тайѳ? Миша... Да со Семѳн Ивановѳс  
виччыся... Тѳ, шуѳ, мун водзджык да доддьясь, лѳсьѳдчы.  
Ме, шуѳ, пыр воа... Со тай воис...

(Ваньков видзѳдѳ гѳгѳр, мыйкѳ мѳвпалѳ. Сѳсся ѳдѳѳ  
локтѳ Пиля дѳнѳ.)

ВАНЬКОВ. Кывзы, дед! Пѳрччы тулуптѳ! Вай сѳѳѳс мем.  
А ачуд мун улыс баракѳдз. Сѳн виччысь.

ПИЛЯ. Мый, ачуд али мый нуан, Семён Ивановичсѳ?  
ВАНЬКОВ. Бѳрас висътала. Бѳрас... Пѳрччысь, дед.

ПИЛЯ (*пѳрччѳ тулуп, сюся нюмъялѳ*). Ок жѳ тайѳ том  
ѳѳз. Пыр покусьясѳн да гораньясьѳмѳн...

ВАНЬКОВ. Вай, вай, дед! Ѳдѳнджык!

ПИЛЯ. Но, но... А вѳвсѳ вайѳда ог? Гашкѳ доддявны?

ВАНЬКОВ. Оз ков... Ме ачым. Мун.

(*Пила ружтигтыр мунѳ.*)

ВАНЬКОВ (*пасьталѳ тулуп*). Сволочы! Казялис ѳмѳй?  
Оз ѳмѳй нѳ во? А мый, пызйыштас кѳ прѳсек кузя подѳв?  
(*Кост. Кылѳ шум, кодлѳнкѳ вѳр пын кокшыяс. Ваньков  
зѳв ѳдѳѳ вѳвттьысьѳ тулуп пиѳ да старик моз заводитѳ  
кызѳдны да ружтыны, Пила моз. Пырѳ Быков.*)

БЫКОВ. А-а, Филипп Силантьевич! Виччысян? Молодец,  
старик! Но, лѳсьѳдчы, повдам гѳнитны. (*Чеччыштѳ те-  
легаѳ.*)

ВАНЬКОВ. Пырысьпыр, пнук, пырысьпыр... (*Кѳсѳѳ  
мунны.*)

БЫКОВ. Тѳ кытчѳ, Филипп Силантьевич?

ВАНЬКОВ. Вѳвла, Семён Иванович. Со эстчѳ, шор  
горулас стѳг дѳнас домавлѳ. Ме здукѳн... (*Саялѳ вой пе-  
мыдас. Быков водѳ телегаѳ.*)

БЫКОВ. Но и вой талун... И бур жѳ вой... Кыдз дас  
ѳкмысѳд воын... (*Сылѳ.*) „Ок, нывъяс, нывъяс, нывъяс да“...  
А Нинушка жаль... Эз лѳк вѳв нывка... Д-да... Нинѳм он  
вѳч. Кор пѳрлѳны пуяс—чеччѳны чагъяс...

(*Кымѳр улысь мыччысьѳ тѳлысь: пуяс костѳд сѳѳѳ  
сетѳ сцена вылѳ пѳлѳс визьясьѳн югѳръяс, и заводитѳ зѳв  
бура тыдавны, мый кодлѳнкѳ вуджѳрыс кысьѳ телега-  
лань,—сѳѳѳ Ваньков.*)

БЫКОВ. Тѳлысь... Югѳд лоас гѳнитны... (*Ваньков нюжѳ-  
дѳ кисѳ Быков юр дорын куйлысь револьвер дѳнѳ да ква-  
титѳ сѳѳѳ.*) Мый тайѳ? Увтор, тыдалѳ, усис пу вывсьыс.  
А гашкѳ и лѳбач повзис да лѳбзис... А кутшѳм чѳв танѳ...  
Лѳсьыд жѳ нин вѳрад овны. (*Кыпѳдчѳ, видзѳдлѳ гѳгѳр.  
Тѳлысь югѳдѳѳ аслас югѳръяснас сцена вывсѳ дзоньнас и*

сійō югōрѣяс улас Быков водзын кыптō Ваньков став тушанас. Сы кийн дзирдалō револьвер.)

БЫКОВ. Тэ?!

ВАНЬКОВ. Ме, гражданин Быков.

БЫКОВ. Мела локтін?

ВАНЬКОВ. Да.

БЫКОВ. А оруджыенас нō код вылō?

ВАНЬКОВ. Зверь вылō.

БЫКОВ. Кōн зверыс?

ВАНЬКОВ. Тэ!

БЫКОВ. Ме? Сералан тэ, Ваньков друг.

ВАНЬКОВ. Сійō тэ сералан миян Сōветскōй власть вылын... Чорыд, зон, сійō, Быков. Ёнсьыс ён... Некытчō тэ сійō кара улысь он дзэбсьы.

*(Быков гымнōв кучкōмōнмоз уськōдō Ваньков кийсь оруджыесō, мый вынсьыс сійōс йōткыштō да босьтō ас ордас револьверсō. Ваньков дзэбсьō коз пу дін сайō.)*

БЫКОВ. Сōран, сōран, сволочь! Тэ ещō кычипи на менō босьтнытō! Этша на, зон, рок тэ сēйōмыд...

*(Ваньков уськōдчō пу сайсянь Быков вылō, но сійō удитō лыйны. Ваньков довѣвтō, бергōдчō мышнас Быковлань да кутчысьō ранитчōм кияс.)*

А-а-а... Чушкис асьтō! Чушкис?.. Но, ѓни кутчысь...

*(Лэптō кисō револьвернас, метитō Ваньковлы мышкас. Но буретш сэк вужля вывсянь кодкō чеччыштō Быков вылō. Сійō Гришка. Гришка сакасьō пиньнас Быков киō. Быков горōдō, уськōдō оруджыесō. Уськōдчō Ваньков, кватитō усьōм револьверсō да чургōдō Быков вылō.)*

ВАНЬКОВ. Лэпты квястō!

БЫКОВ *(надзōн лэптō киясō. Лōй тi куимысь проклятōн!*

Занавес.

## КОЙМОД ДЕЙСТВИЕ.

### VII серпас.

Ыджыд ю вывса пристань. Дебаркадер. Көнкө ылын кылө баян шыулын сьылөм: паськыд юяс, муяс да вөръяс йылысь... Ю вывсянь кывлөны муньсь пароходъяслөн свистокъяс. Корсюрө кывлө парлөн чушкөм да чепъяслөн зельөдчөм. Пристаньын мунө дугдывтөг жуөм муньсь йөзлөн, кызди и овлывлө быд лун пароход вөрзөдчан кадө. Касса өшинь дорө воө том лётчик, сы бөрся кысьё пөрысь нывбаба, сьлөн мам.

ЛЁТЧИК. Котласөдз. Мөд классө. Уна-ө? Пөжалуйста.

(Пароходлөн первой гудок.)

ПӨРЫСЬ НЫВБАБА. Лёня! Лёначка! Мед эськө он жө сёрмы...

ЛЁТЧИК (*видзөдлө часі вылө*). Но мый тэ, мамө. Зэв на уна кадус. (*Босьтө билет, вешйө касса дорысь.*)

НЫВБАБА. Лёначка! Кора ме тэвө, бур пийй... Эн вывти өдйө лэбав. Он өд и төдлы, кызд жугалан...

(*Матыстө синдорас чышъянсө.*)

ЛЁТЧИК (*нюмъялө, меліа мамсө кутыштлө*). Дона мамөй... Да гөгөрво жө тэ... Советскөй пилотыдлы надзөндзитө лэбавны некызикөн оз позь.

НЫВБАБА. Мый вөсна нө, Лёначка? Мый вөсна оз позь?

ЛЁТЧИК. Да сы вөсна, мый миян самолётгясыд, мамө, медся тэрыбөсь мирас.

(Мунөны. Пырө понъя нывбаба.)

ПОНЪЯ НЫВБАБА. Носильщик! Носильщик! Второй класс каютаө! Ах, Шарик, тэ вот пыр менам кок гөгөр

гартчан! Но кытчѳ нѳ сійѳ пропадитіс? (Мунігмоз.)  
Носяльщик! Носяльщик!

*(Пырѳ краснофлотец моряк, ськѳд ныв. Моряк баяна, сьылѳны „Краснофлотскѳй сьыланкыв“... Сувтѳны, любуйт-чѳны лѳнь ю ворсѳмнас.)*

МОРЯК. Кутшѳм мича юяс...

НЫВКА. А Балтійскѳй морейд бурджык?

МОРЯК. Балтійскѳй морейд? О-о-о!

НЫВ. Коля! А сійѳ збыль, мый морякыд пѳ, шуѳны, радейтѳ нывъястѳ сѳмын сэтчѳдз, кытчѳдз оз саясь маяк?  
И тѳ сідз жѳ?

МОРЯК. Но, мый тѳ, Валечка! Эжва вылад ѳд маякьясыд абуѳсь...

*(Кыкнаныс сералѳны, и сідз кутчысьѳмѳн мунѳны. Мѳд гудок. Пырѳ нывбаба, важмодаа паськѳмьяса, Ськѳд зонка—сьлѳн пи. Локтѳны касса дінѳ.)*

НЫВБАБА *(гусьѳник пиыслы)*. Боря, ляпкѳдчы, кыз ме тѳд висьтавлі. *(Зонка ляпкѳдчѳ улѳдз ськѳд орчѳн.)* Архангельскѳдз, ѳти взрослѳй да ѳти детскѳй. *(Зонка вунѳдчѳ да бѳр сувтѳ.)* Боря! Бо-о-ря! *(Кассаѳ.)* Да, да. ѳти взрослѳй, ѳти детскѳй.

*(Зонка сѳк кості ѳдйѳ чеччыштѳ кок йылас.)*

ЗОНКА. Мама! Мама! Пароходыс ку-у-тшѳм! Куим судта!

НЫВБАБА *(швачкѳбтѳ зонкалы юрныѳсас)*. Сьѳкыд висьѳм тѳ, пи! *(Кассаѳ.)* Кызз взрослѳй? Да ѳд сійѳ ещѳ зѳв на ичѳтик! Сійѳ ѳд чеччыштлис ѳні.

*(ѳшиньѳд мыччысьѳ кассирлѳн юрыс.)*

КАССИР. Зонка, эн мучит асьтѳ! Кыпѳдчы! *(Зонка сувтѳ став тушанас.)* И кутшѳм миян челядь ѳні мѳдісны, граждѳночка, миян странаын. Ыджыдѳсь, ѳнѳсь, весиг любѳ видзѳдны на вылѳ. Босьтѳй кык взрослѳй билет, граждѳночка. Бур туй! *(Нывбаба скѳрысь видзѳдлѳ кассир вылѳ, лѳкысь кватитѳ писѳ киѳдыс да мунѳны. Пырѳ Митяшин. Сійѳ ѳна виччысьѳмѳн видзѳдѳ гѳгѳр, кодѳскѳ корсьѳ. Киас портфель да ичѳтик чемодан. Матыстчѳ касса дінѳ.)*

МИТЯШИН. Котласѳдз. Первой классыс каюта.

(Босьтõ билет да вешйõ касса дйнысь. Видзõдõ часй вылõ). Коли дас минут.

Кõн нõ сйõ? (Воськовтõ кымнкõ воськов.) А со, вõ-листя... Габов!

(Пырõ Габов.)

МИТЯШИН. Но вот, кывзы бура. Колõ думайтны, мый Быковõс казялисны. Райкомса виль секретарь Пудовыд сатшкысьõма быд шельõ. Сысысь зэв сьõкыд миянлы мыйкõ дзебны. Сйõ абу Поповыд... Збой юр! Сйõ нин кывлõма Джуджыд запаньсьыд миянлысь уджтõ и талун мем веськыда синмõ висьталис, мый пõ тйян сэн вõр куталан дзуг. Ветлõма ачыс леспродторг став складьястй. Онй буракõ мунõны нин продовольствие тырõн обозьяс вõрпунктьясõ...

ГАБОВ (торкõ). Да! А тэ ветлйг костй талун Обком тшõктйс пырысьпыр жõ мõдõдавын сьõм меставывьясõ.

МИТЯШИН. Но?

ГАБОВ. Ковмис сетны приказ банклы.

МИТЯШИН. Ч-чõрт! И сэтчõдз нин туялõмны... Тэ эськõ мед висьталйн, мый сйõ резервнõй фонд кылõдчйг кежлõ.

ГАБОВ. Шулõ... Эз отсав...

МИТЯШИН. Д-да... Пудовыдкõд сёрнитõм бõрад ме эг кут весиг Быковõс виччысьны. Пыр жõ бõр лэби. Кывзы. Москваын ме тõдмõда асьыным организациянымõс татчõс лõбм положениенас. Зэв дыр, дерт, тадзнад ми огõй вермõй кутчысьны. Лунысь-лун миянлы лоас зэлыдджык и зэлыдджык... Ме нин чувствуйта, гõгõрвоан, кыз быттõб кутшõмкõ дьявольскõй кытш заводитйс топавны миян гõ-гõр... Мед Москва асланым центр шуас, мый миянлы вõчны. Десятое ме нин лоа наркоматын и рытнас жõ тэд телеграмма ыста. Джуджыд запаняд ме удитй водзвыв ставсõ лõсьõдны. Кõть эськõ сэсь мыйкõ и казяласны дай удитасны выльысь лõсьõдны сортировочнõй систематõ, то всёровно становкьястõ лõб петкõдõма стройысь, сы вõсна, мый заводад закажитõм кõрт конструкциясыд кокниõсь да станокьяс ыдждалуныслы некыз оз лõсявны...

ГАБОВ. Сидкõ чертёжьястõ...

МИТЯШИН. Бырõд талун жõ!

ГАБОВ. Надзѳнджык! Локтѳны.

(Пыр мунѳны: Моряк нывкѳд, найѳ сьылѳны:)

Ок, кутшѳм долыд овны Сѳвет муын,  
Сьѳлѳм пытшкад кутшѳм ыджыд рад!  
Быдмы, паськав, дзоридзав да розьяв,  
Шуда йѳзлѳн вѳльнѳй, гажа сад!

МИТЯШИН (*видзѳдѳ медбѳрьяяс мунысьяс бѳрся, чабыртѳ кулаксѳ, Габовлы*). Леспродторгѳ висьтав Шулеповлы, мед кыз мый вермас дырджык оз мѳдѳд продовольствиесѳ местаяс вылас. Мед ыстас сплав вылас унджык пудра, дуки, одеколон, сикѳтшьяс да мукѳд сѳтшѳм ковтѳм нивѳмабусѳ...

ГАБОВ. Висьтала.

МИТЯШИН. Такелажьяс кут бокысаджык складьясын. Сувтѳд унджык автомашина ремонтѳ. Ыстысь машина туй абутѳм вылѳ.

ГАБОВ. Гѳгѳрвоана.

(Коймѳд гудок.)

МИТЯШИН. Но, прѳщайтлы, Габов! Кутчысь кыз мый верман кузьджыка. Организация тѳнсьыд услугаестѳ оз вувѳд.

(*Митяшин прѳщайтчѳ Габовкѳд да мунѳ пароход вылѳ пыран послань. Сѳк матыстчѳны сы дѳнѳ кык военнѳй морт.*)

1-й ВОЕННОЙ. Тѳ Митяшин?

МИТЯШИН (*кельдѳдѳ*). Д-да...

(*Габов кѳсйис саймовтчыны.*)

II-д ВОЕННОЙ (*Габовлы*). Гражданин, бергѳдчѳй!

ГАБОВ. Кодѳ, ме?

II-д ВОЕННОЙ. Именнѳ, Тѳ.

ГАБОВ (*сувтѳ*). Нинѳм ог гѳгѳрво...

I-й ВОЕННОЙ (*Митяшинлы*). Тѳ Лесотрестын управ-  
ляющѳй?

МИТЯШИН. Да, да... А мый тѳянлы колѳ, ѳрт?!

I-й ВОЕННОЙ (*кыскѳ документ*). Тѳянѳс арестуйтѳма.

(Митяшин уськӧдӧ портфельсӧ, ӧшӧдӧ юрсӧ. Кылӧ  
вӧрзӧдчан свисток пароходлӧн, ылын кылӧ сьылӧм.)

Миян садлӧн туган йылыс вылын,  
Гажа садным—паськыд пом ни дор.  
Татшӧм сад кӧть ӧти став му вылын,  
Мусяр пасьта юргӧ сылӧн гор.

З а н а в е с .

VIII серпас.

Вӧчсӧ Лесопункт контора дӧнын. Югдандор. Рабочӧйяс чукӧртчӧмны  
Нина комнатаӧ пыран кильчӧ вылӧ.

ГӦЛӦСЪЯС. — Мый ськӧд?  
— Кысь аддзин?  
— Код сӧйӧс сӧдзсӧ?  
— Гашкӧ ачыс?

ПИЛЯ. Ме, другъяс, мунӧ коллыны Быковӧс, кыз бур  
мортӧс. Тэ, шуӧ, мун доддясъ, да менӧ виччысьлы конюш-  
ня дорын, сэсь, шуӧ, турунтор босьтышт зорӧдсьыс, а ме-  
ным, шуӧ, тан делӧяс колӧ справитыштыны. Регыд, шуӧ,  
воа. Но, ме мунӧ. Виччыся—час, мӧд—оз лок. Йирмӧг  
босьтӧс менӧ пӧрысь мортӧс дай скӧр нин босьтны пондӧс.  
Друг локтӧ Ваньков. Дзик зверь. Пӧрччы, шуӧ, паськӧмтӧ.  
Ме ог сет—сӧйӧ корӧ. Лои сетны. Сэсся шуӧ: пыр жӧ ко-  
тӧрт улыс баракӧ да виччысьлы сэн менӧ. Лэчча ме сэтчӧ—  
а паныдӧн мен Гришка; дед, шуӧ, котӧрт сэтчӧтӧ, сэн морт  
кулӧ, а ачыс котӧрӧн Ваньков дӧн... Но, мися, морт кӧ  
кулӧ, колӧ спаситны, сӧйӧ ыджыд бур вӧчӧм лӧб. Мунӧ.  
Збыль морт. Видзӧда—Нина, енмӧй менам, ставыс вир.  
Косялі улыс дӧрӧмӧс, кӧрталӧ. Вывтӧ бур нывка вӧлі—  
жаль. Ӧбӧдитмаӧсь морттӧ. Сӧрнитнысӧ оз вермы. Сыркъ-  
ялӧ... бӧрдӧ...

ГЕРАСИМ. Код сӧдзсӧ лысьтӧс, гач сылы гугӧн, а?

САНДРИК. Тайӧ, мужикъяс, эз-ӧ, зон, ачыс Ваньковыс,  
а? И паськӧмсӧ вежӧма...

КУШМАНОВ. Но вот, мый ме шулӧ? Дерт, Ваньков,  
сэсся некодлы. Сӧйӧ важысянь нин Быковкӧд вежӧктӧс, дай

сьомсѵ босьтис, сы пыдди водзѵс. А ачыс со дзѵбсис.  
Муна ещѵ ѵтчѵд видла районѵдз звѵнитлыны. (Мунѵ.)

(Йѵз пнын шум.)

ПИЛЯ (мыйкѵ думайтѵ, аслыс арталѵ). Тан, мужикъ-  
яс, мыйкѵ абу дзик сѵстѵм. Висьтала ме тияны.. Вѵлѵс  
сийѵ менсьым босьтис... Ваньковыдтѵ... Дай тулупѵс тшѵтш...  
Вежсис сэн. Гашкѵ и сийѵ... Сѵмын ог тѵд... (Сьѵлѵмсяныс  
жалитѵмѵн.) Мортыс вывтѵ бур да тѵлка вѵлѵ... Ас коты-  
рысь... Миян пийсь...

ОПОНЬ. Кушмановыд тшук збыль висьталис. Эк, Пиля,  
кодѵс тѵ лѵдзѵмыд.

ТИКѵН. Мед лѵк вѵрѵгсѵ.

ПИЛЯ. Да, мый тѵ? Оз вермы лоны!

ГЕРАСИМ. Ѳти кывѵѵн кѵ шуны, ме дзикѵдз тѵлк  
вылысь пондѵ эсийѵкертны. Весиг ог гѵгѵрво. Няньшомѵсын  
моз ставыс мыйкѵкертсис юрын. Гач сылы гугѵн.

МИКОЛ. Наньшомѵсын моз гудыртисны, а кывѵмным  
эз пѵт.

ПЕТЫР. Дай сьѵмным вошѵ.

САНДРИК. Ѳд тѵвбыдся удж...

ОПОНЬ. Ѳти туй—гортѵ!

ПИЛЯ. Тайѵ тѵ мый, кутшѵм сьѵм йылысь?

ГЕРАСИМ. Тѵкаритисны тай бур йѵз став тѵвся уджны-  
мѵс. Гусялѵмаѵсь ветымын сюрс и кодѵ,—некод оз тѵд.  
Ѳти начальник мунѵс, мѵд пышйис, и сьѵм абу.

ПИЛЯ. Сѵ бласлѵкрѵстос тай... Тайѵ збыль?

КѵСЬТА. А тѵ мый чайтан, весьшѵрѵ тан ми нюкыр-  
видзам? Эк, тѵ...

ВАНЬКОВ (сцена сайын). Тпру! Но, но бѵрѵ! (Пельѵс  
сайысь петѵ телега бѵрвыв бѵрыньтѵмѵн. Сэн пукалѵны  
Ваньков да Быков). Тпру! Но и воим. Чеччѵѵ, гражданин  
Быков. Лѵѵй кызд аслад гортын. (Быков дыша кыпѵдчѵ  
телегаысь. Киясыс сьлѵн кѵрталѵма мышкас.)

ГЕРАСИМ. Гач сылы гугѵн, Семѵн Иванович! Тайѵ тѵ?

ГѵЛѵСЬЯС: — Быков?

— Директорным миян?

— Семѵн Иванович?

ВАНЬКОВ. Сійѳ, другъяс... буретш, сійѳ...

*(Надзѳндзи вѳссьѳ Ниналѳн ѳдзѳс. Петѳ Нина да леч-чѳ кильчѳ поскѳд перилѳас кутчысьѳмѳн. Йѳз кежѳны; сійѳ веськыда мунѳ Быков динѳдз да зумыда сувтѳ.)*

НИНА *(Быковлы)*. Кѳн съѳмыс? *(Быков чѳволѳ.)* Кѳн съѳмыс? Вай!

БЫКОВ *(букушѳн)*. Юав со сылысь... *(Ѳвтыштѳ юрнас Ваньковлань.)*

ВАНЬКОВ *(кыскѳ телегаысь портфель.)* Съѳмыд—со сійѳ! *(Сетѳ Ниналы.)* Мѳдысь бурджыка видз. Чорыджыка! Кодлы оз ков, эн эскы.

НИНА *(матыстчѳ Быков бердѳдз, Сѳрнитѳ зѳв съѳкыда, надзѳндзи, мытшласьѳмѳн.)* Тѳ кѳсйылѳмыд йѳзѳс ылѳдлыны. Йѳз сійѳ ыджыд, некодѳн вермытѳм вын! А тѳ?.. тѳ сись-мѳм пеж гаг! Картавыв нитш!.. Тѳнѳ колѳ чышкыштвы... *(Ѳвтыштѳ кинас.)* Кыдз чышкалѳны бус... Ваньков! *(Кор бергѳдчѳ Ваньковлань, аддзѳ ранитѳм кисѳ.)* Миша! Мый тайѳ? Вир?

ВАНЬКОВ *(ланьтѳдигмоз)*. Тайѳ ськѳд... Неуна ду-рыштим.

НИНА *(котѳртѳ керкаас)*. Ме пырысьпыр, Ваньков ѳрт!

ГЕРАСИМ *(локтѳ Ваньков динѳ, нюжѳдѳ кисѳ)*. Вай! *(Чабыртѳ сылысь кисѳ)*. Тѳ—вывтѳ прамѳй морт, Михаил Петрович.

ПЕТЫР *(сидзжѳ кутѳ сылысь кисѳ)*. Аттѳ, Ваньков ѳрт! *(Микол, Сандрик, Тикѳн и мукѳдъяс ѳта-мѳд бѳрся локталѳны Ваньков динѳ, кутлѳны кисѳ.)*

САНДРИК. Народ оз вунѳд, Ваньков ѳрт!

МИКОЛ. Некор!

ПИЛЯ *(кисѳ пѳлаас чышкигмоз)*. Ме жѳ шулі, мый мися том йѳзыд мян геройяс!

ВАНЬКОВ *(яндысьѳмѳн)*. Но мый тѳ, ѳртъяс... Тайѳ ме-нам долг... Быд сѳветскѳй гражданинлѳн долг.

*(Нина котѳрѳн петѳ бинтѳн да кѳрталѳ Ваньков-лысь кисѳ.)*

ВАНЬКОВ. Неуна сѳмын Нина... Вѳсьшѳрѳ тѳждысян.

НИНА. Мый тѳ? Мый тѳ? Видзѳд, пуляыс пырыс петѳма.

ВАНЬКОВ (*сералѳмѳн*). Но мый нѳ... Артыштам тайѳ тѳнсьыд ГСО вылад сдайтѳгѳн.

(*Сцена сайын кылѳ Кушмановлѳн гѳлѳс: „Ёртѳяс! Вай разѳдчѳй, асывводзѳдз нинѳм ог вермѳй тѳдмавны“.*)

КУШМАНОВ (*пыригмоз*). Телефоныд некѳн оз уджав... Йитѳдсѳ орѳдѳмны... (*Аддзѳ Ваньковѳс, Быковѳс да тшѳк-мунѳммоз дугдѳ сѳрнитѳмысь, оз тѳд мый вѳчны.*)

ВАНЬКОВ (*нюмѳялѳ*). Нинѳм, лѳсьѳдам. А тѳ вай, бурджык, висѳтав йѳзыслы, кызд государствоыслысь сѳм-сѳ гусялѳн да сетѳн Быковыдлы.

КУШМАНОВ. Кодѳ, ме?.. Да тѳ йѳймѳмыд!

ВАНЬКОВ. Ньѳти эг. Со аслад другыд колѳкѳ тшѳшт висѳталас.

КУШМАНОВ. Этѳйѳ? Быковыс? Да кутшѳм сѳйѳ меным друг?

ВАНЬКОВ. Но, но. Эн янѳд асьтѳ. Абу лѳсьыд сѳтшѳм регыдѳн дружбасьыд сусьсыны. (*Йѳз пиын серам.*)

КУШМАНОВ. Да мый тѳ, збыльысь, ставныд йѳймѳмыд али мый?

БЫКОВ (*пинь пырыс*). Дугды... Дугды, Кушманов, йѳйтѳ сѳн песны. Но, босьтѳнныд сѳм-сѳ—и ставыс. Ме нин висѳтаси...

КУШМАНОВ (*Быковлы*). Тѳ? (*Уськѳдчѳ Быков вылѳ, мый вынсьыс кучкѳ пельбокас.*) На тѳныд, сволочь! Менѳ тшѳдтш вузалѳн? Чѳ! на!

БЫКОВ (*скѳрысь*). Вузалѳн? А код тѳнѳ ньѳбас? Понѳйѳн вѳлѳн, понѳйѳн и колян. Да ещѳ йѳй, пѳрысь понѳйѳн. Онѳ никсыны босьтѳсин? Шулѳ эг ме тѳныд, бѳлбанлы, мися водзджык кѳ казаяласны, лѳпты тшынѳйыв конторасѳ, дай став вѳрпунктсѳ. Вѳч пѳймѳ, к чортовой матери! А тѳ? Ок тѳ... Кын мыр! (*Сьѳлыштѳ сылы.*) На, со тѳныд...

ВАНЬКОВ. Но, тырмас, пурсѳынытѳ. Сѳн тѳянѳс бурѳдасны... (*Кушманов вылѳ индѳмѳн, комсомолецѳяслы.*) А но-кѳ, кѳрталѳй сѳйѳс, зонѳяс!

(*Комсомолецѳяс уськѳдчѳны кѳртавны Кушмановѳс. Кушманов-друг нетшынштчѳмѳн перѳйѳ зепсьыс браунинг да веськѳдѳ на вылѳ.*)

КУШМАНОВ. Ак, сволочьяс! Эн вөрзьбй местасьыд! Ставнытõ лыйла!

*(Мышсяньыс кыйддчõ Герасим, нетшыштõ сылысь кысьыс õружьесõ да веськõдõ чужõмас.)*

ГЕРАСИМ. Лыйлан? Гач сылы гугõн, збыль õмõй нõ ставнымõс? А мыйõн? Ок, зэв õд ми унаõнõсь, Кушманов... Вывтõ унаõн... Э, да мый тэкõд и эсийдкертны, сёрвно нинõм он мыйкõкерт... *(Йõзлы.)* А но, кõрталõй!

*(Йõз сералõны. Кушмановлысь кõрталõны кияссõ. Кылõ автомобильлõн гудок. Ставыс видзõдõны туй вывлань. Пырõны Пудов да военной морт, бõрсяньыс Гришка.)*

ПУДОВ. Чолõм, ёртьяс! Мый тайõ тиян? Митинг?

ГЕРАСИМ. Да сы модаа... А тi кодi лоанныд?

ПУДОВ. Ме партия райкомсянь, а тайõ—ёрт, карсянь воис. Кõн директорныд?

ВАНЬКОВ. Онi ме сы пыдди, секретарь ёрт. Кыт-чõдзкõ...

ПУДОВ. Ваньков ёрт?

ВАНЬКОВ. Да. *(Пудов нюжõдõ Ваньковлы кисõ.)*

ПУДОВ. А тайõ кодьяс? *(Индõ Быков да Кушманов вылõ. Ваньков нубдõ Пудовõс бокõдзык да мыйкõ сылы висьталõ гусьõн.)* А-а... Молодец! Сидз, лõсьыд! *(Матыстчõ Быков динõ матõджык. Видзõдõ сы вылõ. Мыйкõ тõд-малõ... Пыр матысяньджык да сюсьджыка.)* Кыдз тиян оввыд?

БЫКОВ. Быков...

ПУДОВ. Он ылõдлõй?

БЫКОВ. Ме тиянлы висьталi...

ПУДОВ. Тi менõ тõданныд?

БЫКОВ. Первойысь аддза.

ПУДОВ. А тi бурджыка видзõдлõй.

БЫКОВ *(синкым увтiыс)*. Ог... ог тõд.

ПУДОВ. А сюсьджыка.

БЫКОВ *(бергõдчõ мõдарõ)*. Ог тõд... Первойысь аддза.

ПУДОВ. А ме тиянõс—мõдысь.

БЫКОВ. Ме ог тõд. Ог помнит.

ПУДОВ. Пудов. Павел Пудов, Войвыв фронт... 1919 во...  
Помнитанныд ?

БЫКОВ. Ог.

ПУДОВ. Киссьом рыныш дорса гумлавывтõ тõлан? А орловскõй бандалысь казематкасõ? А?

БЫКОВ. Ог!

ПУДОВ. А гашкõ и поручик Кырнышевõс он тõд да? Коді бандит капитан Орлов тшõктõм серти куш миян сиктысь сабянас кералõма гумла вылын дас сизим коммунистõс. Он тõд?.. Но, ещõ тай õти кутшõмкõ коммунист сясь кызкõ пышйыны удитõма, сюсьджык, тыдалõ, поручик Кырнышевсьыс вõлõма да... Весиг и тайõс он помнит?..

БЫКОВ (*скõрысь пинь пырыс*). Ог!..

ПУДОВ. Жаль... Зэв жаль... А ме ставсõ на помнита. Ставсõ! Ни õти войт на эг вунõд сэсянь. Кõть нин уна во коли. Весиг со тэвсьыд на чужõмтõ абу вунõдсьõма, поручик Кырнышев! Кõть со пыр на сысянь уджалысь йõзлысь вирсõ юмьд, тыдалõ, он тшõг йõз вир вылад. Но тõд, Кырнышев, мый некод оз тшõг, дай некод оз лысьт тшõгõдчыны уджалысь йõз вирõн миян Сõветскõй Странаын! Миян странаын эм народлõн суд! Врагьясõс прõститтõм суд!

ВОЕННОЙ. Позьõ нуõдны?

ПУДОВ. Позьõ. Ми ськõд аддзысьлам на.

(*Военной кыскõ наган да найõс нуõдõ. Пудов, Ваньков мунõны йõз пиõ.*)

ГРИШКА (*мунысьяс бõрсянь*). Эй, Кырнышев, путёвка-ыд сьõрсьыд-õ лои?

ГЕРАСИМ. Дерт жõ эз вунõд! Гач сылы гугõн... (*Йõз сералõны. Машина сетõ гудок да мунõ. Ылысянь кылõ збой комсомольскõй сьылõм, сийõ Тикõнлõн бригада мунõ ю вылõ кер катайтны. Найõ сьылõны.*)

Ми гажабсь, ми збойбсь,

Ми вынабсь том йõз.

Ми уджалам, ми йõктам,

Ми враглы ыджыд грõз.

ВАНЬКОВ. А но, ёртьяс, õтласямõ Тикõн бригадакõд—и ставõн õтув—ю вылõ кер катайтны! Презреннõй народлõн врагьяслы вочакыв пыдди став вõчõм вõрнымõс лэдзамõ ю

вылѡ да стахановскѡй ѡдъясѡн, ни ѡтикер воштытѡг, кы-  
лѡдамѡй асланым заводъясѡдз! Мед жѡ нѡшта на ѡнджыка  
быдмас да ѡнмас миян некодѡн вермытѡм странаным!

*(Сыълѡм пыр матысмѡ да ѡнмѡ. Сцена вомѡн прѡйдитѡ  
Тикѡнлѡн бригада. Тикѡн зумыд кыын дѡлалѡ переходя-  
щѡй гѡрд знамя. На бѡрся босытѡны сывны став уджа-  
лысь ѡбз. Да сѡдз ѡтув мунѡны удж вылѡ кыпыдѡсь,  
збойѡсь... И дыр на юргѡ сыълѡм).*

Ми уджалам, ми ѡѡктам,  
Пыр ѡтув ѡрта-ѡрт,  
ѡд уджсѡ гажкѡд ѡитѡс  
Да сетѡс Сталин ѡрт!

З а н а в е с .

IX с е р п а с .

Республикаса Верховнѡй Суд спецколлегиялѡн заседание. Шѡрас,  
пызан сайын, председатель, судлѡн кык член да секретарь. Велькыды-  
лас, барьер сайын, подсудимѡйяс: Быков, Митяшин, Кушманов, Кузива-  
нов, Габов да мукѡл. На дѡнын сулалѡ шашкаясѡ кыскѡмѡн коявой.  
Шуйгавылас прокурорлѡн трибуна, код вывсынь занавес воссигѡн вись-  
талѡ обвинительнѡй речь республикаса прокурор.

**ПРОКУРОР.** Суддя ѡртъяс! Судебнѡй следствие вылын,  
а сѡдз жѡ и ѡта-мѡддорсянь прениеясын дай подсудимѡйяс  
асланыс показаниеясын тырвѡйѡ яркѡя тыдовтчис подлѡй-  
ысь подлѡй, омерзительнѡй преступленияеслѡн картина,  
кодѡс вѡчисны ѡбз, кодъяс пукалѡны ѡнѡ тѡян водзын под-  
судимѡйяс скамья вылын. Социальнѡй выродокъяс, ѡбз,  
кодъяс воштѡмны ассыныс стыд, честь, сѡвесть, кодъяс  
воштѡмны весиг элементарнѡй понятие мораль ѡылысь,  
ѡбз, кодъяс тыртѡм, тѡшщѡ пытшкѡсаѡсь, дзыкѡдз сись-  
мѡмаѡсь асланыс лѡк вѡчѡм пиас да мерзостяс... И тайѡ  
ѡбзыс лысьтѡсны лѡптыны ассыныс нѡйтѡсь кынысѡ уджа-  
лысь ѡбз власть вылѡ, лысьтѡсны посягнитны великѡй сѡ-  
ветскѡй народлѡн право вылѡ, ассыс шуда, гажа олѡм  
вѡчны право вылѡ. Тайѡтор вылас средствояс бѡрѡйгѡн  
нинѡмѡн брезгуйттѡг, вѡрпромышленностьса медгырысь  
объектыяс вылѡ ассыныс ударсѡ велькѡдѡмѡн, найѡ стрѡи-  
тавлѡсны быдсяма вредительскѡй сооружениеяс, жуглѡсны

да тшыкӧдлісны механізмьяс, быд ногыс пыкисны местаяс  
вылӧ ас кадӧ технической груз да продовольствие мӧдӧ-  
дӧм, торкавлісны да быдног дзюглісны вӧрлэдзсысяслы  
удждон мынтӧмын, и тайӧн ставнас срывайтлісны воысь  
воӧ вӧрзаготовка дай сплав. Ӧтарсянь—право-троцкист-  
ской центр отсӧгӧн, мӧдарсянь Сӧветской Союз вылӧ  
интервенцияӧн уськӧдчан найӧ планьяс вылӧ надейт-  
чӧмӧн, тайӧ сбродыс кӧсйыліс лишитны миянлысь стра-  
нанымӧс вӧрысь, кӧдзны недовольствие народ пӧвстӧ,  
надзмӧдны кӧть мыйкӧ-мында социалистической строи-  
тельстволысь бурнӧя быдмӧмсӧ да Сӧветской Союзлысь  
слабмӧдны вынсӧ. Но народлӧн врагьяс сорсисны... Тани,  
суд водзын подсудимӧй Быков—Кырнышев шыбитіс кыв:  
„Ми чайтлім, мый парма вӧр—сійӧ пемыд“. Но врагьяс  
абу артыштлӧмны сійӧс, мый и парма вӧрын, кы-  
дзикӧн и шахтаясын, заводьясын, колхозьясын да сов-  
хозьясын, кыззи быдлаын, помсянь да помӧдз миян необъ-  
ятнӧй странаын, олӧны йӧз, кодьяс помӧдз преданнӧйӧс  
асланыс партиялы да Сӧветской властью, йӧз, кодьяс  
асланыс вирӧн видзисны Октябрьской революциялысь завое-  
ваниеяссӧ, йӧз, кодьяс помся радейтӧны ассыс мича да  
гажа рӧдинасӧ. Ыджыд народ—ыджыд страналӧн. Тайӧ  
йӧзыс некор, некодлы оз лэдз посягнитны аслас муяс  
вылӧ, аслас вӧр да недраяс вылӧ, аслас мездлун вылӧ,  
аслас шуд вылӧ, аслас олӧм вылӧ.

Шпионьяслысь, диверсантъяслысь тайӧ омерзительнӧй  
троцкистско-бухаринской охвостьеӧс лоас орӧдӧма. Ся-  
сӧн рабочӧйяслӧн, колхозникьяслӧн да сӧветской интел-  
лигенциялӧн резолюцияс корбны суровӧй кара народлӧн  
врагьяслы. Республика дзоньнас, ставӧн, кызз ӧти морт,  
корбны чышкыштны му чужӧмбан вывсыс тайӧ подлӧй  
бандасӧ. Ме ӧтув йита ассым гӧлӧсӧс народ гӧлӧскӧд и  
кора тӧянӧс, судья ёртьяс, петкӧдны ассыныд справедли-  
вӧй приговор. Ассым обвинительнӧй речӧс ме кӧсья по-  
мавны Сӧветской Союза Прокурор Вышинский ёрт исто-  
рической кывьясӧн:

„Прӧйдитас кад. Ненавистнӧй изменникьяслӧн гуясныс  
эжсясны медлӧк, некодӧн сӧйтӧм туруннас, кодӧс вевттяс-

ны быд честной советской морт, став советской народ, вечной презрениею. А ми весьтын, миян шуда страна весьтын, важмос югыда да долыда пондас дзирдавы аслас югыд лучьяснас миян шонди. Ми, став народ, пондам важмос восьлавны, быдсяма ковтом нечистьсьыс да мерзостьсьыс дзикодз весалом туйод, миян радейтана вождь да учитель—великой Сталин юрнубдомон—водзо и водзо коммунизмлань!“

З а н а в е с .

С. ЕРМОЛИН и Н. ДЬЯКОНОВ

## ГЛУБОКАЯ ЗАПАНЬ

*Драма в 3-х действиях,  
9-и картинах*

На Коми языке

Редактор—Г. Федоров. Тех. редактор —  
О. Размыслова. Обложка худ. В. Полякова  
Уполн. Главлита № 1624, Издание № 88. За-  
каз № 2736 Тираж 2000 экз. Стат. формат  
59×83<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Печ. листов 3,75 Авт. листов 2,8.

Сдано в набор 23/V—1939 г. Подпи-  
сано к печати 16/IV-1940 г.

---

Типография НКМП Коми АССР,  
г. Сыктывкар, Дом печати.



№ 2 ш. 75 ур.